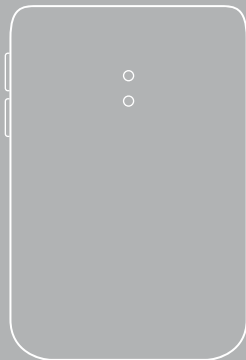
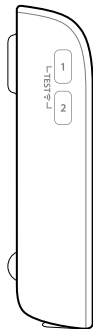
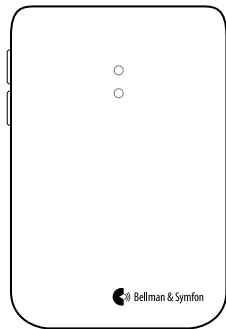




BE1411-868
Visit Door Transmitter





04	User manual
20	Bedienungsanleitung
36	Brugervejledning
52	Manual del usuario
68	Käyttöopas
84	Mode d'emploi
100	Manuale d'uso
116	Gebruikshandleiding
132	Brukermanual
148	Instrukcja obsługi
164	Bruksanvisning
180	Používateľská príručka

EN
DE
DK
ES
FI
FR
IT
NL
NO
PL
SE
SK

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Visit Door Transmitter. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

Intended purpose

The intended purpose of the Visit system is to alert deaf and hard of hearing people of important signals in their home.

Intended user

The intended user is a person with mild to severe hearing loss or deafness.

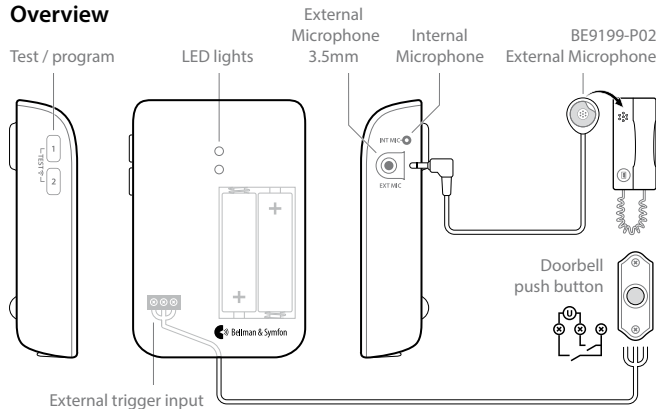
Intended user group

The intended user group consists of people of all ages with mild to severe hearing loss or deafness that need audio, visual or sensory amplification.

Principle of operation

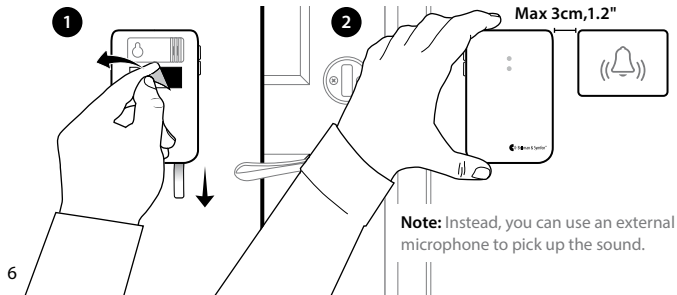
The Visit alerting system consists of a set of wirelessly connected transmitters and receivers that are located across the home. When a transmitter detects an activity, it signals the Visit receiver that alerts the user with sound, flashes or vibrations. In order to use the system, you need at least one transmitter and one receiver.

Overview



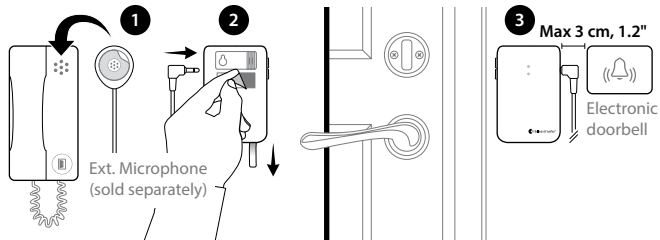
Basic installation – single sound source

- 1 Remove the battery pull tab to start the unit. Clean the wall with the wet wipe and remove the protective film from the Velcro.
- 2 Mount the door transmitter to the left of the doorbell's sound source, as close as possible. You can also use the supplied screw and plug.



Installation – intercom and electronic doorbell

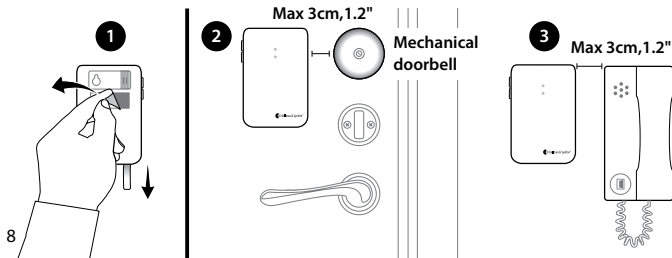
- 1 Remove the protective film from the external microphone (sold separately) and attach it to the intercom's speaker. Connect it to the transmitter.
- 2 Pull the battery tab to start the transmitter. Clean the wall with the wet wipe and remove the protective film from the Velcro.
- 3 Mount the door transmitter to the left of the doorbell's sound source, as close as possible. Note that the intercom and doorbell must be at least 25 cm, 10" apart to avoid sound interference.



Installation – intercom and mechanical doorbell

If you have an intercom and a mechanical doorbell, you may need two door transmitters, i.e. one for each sound source.

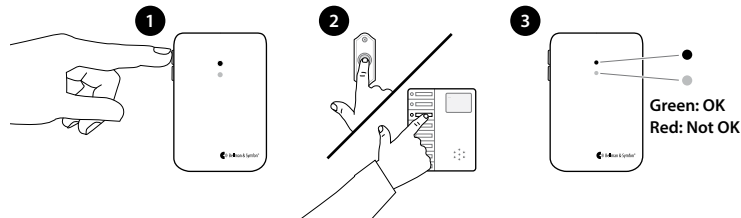
- 1 Pull the battery tab to start each door transmitter. Clean the wall surface with the wet wipe and remove the protective film from the Velcro.
- 2 Mount one of the door transmitters to the left of the doorbell and the other to the left of the intercom's speaker, as close to the sound sources as possible.



Optimizing the doorbell detection

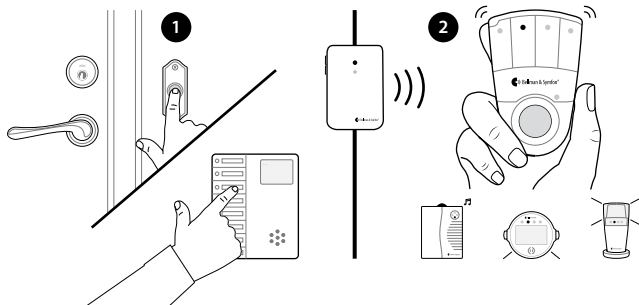
The next step is to teach the transmitter to recognize your doorbell.

- 1 Press and hold button 1 until the top LED start to blink. Release it to start the recording.
- 2 **For door buzzers:** Press and hold the doorbell for at least 8 seconds.
For door chimes: Press the doorbell at least 8 times.
- 3 Press button 1 on the transmitter to stop the recording. If the LED lights up in red, you need to repeat steps 1 and 2. Following the same steps, you can use button 2 to record the sound of your intercom.



Testing the signal

- 1 Ring the doorbell or intercom.
- 2 The LED on the Visit receiver lights up in green and the receiver starts to sound, flash or vibrate, depending on the model. If it doesn't react, see **Troubleshooting**.



Sound Level Mode (The transmitter only reacts to dB levels.)

1 Prepare the device

- Remove the front cover and one of the batteries.
- Wait for 10 seconds.
- Hold down test button 1 and 2 simultaneously.
- While still holding down the buttons, refit the battery.

2 Activate Sound Level mode

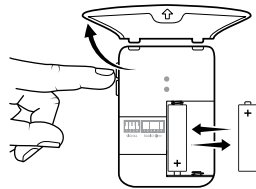
- Keep holding down the test buttons until the green LEDs light up.
- Release the buttons.
- The unit is now in Sound Level Mode.

3 Choose a sensitivity

- Use the test buttons to toggle between the sensitivity thresholds: Red: 65dB, Amber: 75dB and Green: 85dB

To deactivate Sound Level mode

- Repeat the steps in "Prepare the device".
- Release the buttons once the battery is refitted. The LEDs light up in green to confirm.



Please note: Sound Level Mode may generate unwanted alerts caused by ambient noise.

General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this booklet for future use. If you are just installing the device, this booklet must be given to the householder.



Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Make sure to keep this device out of reach of children under 3 years.
- Note that alarms and notifications can be missed if batteries run out.
- Use only battery types that are specified in this booklet.
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the user guide, may cause harmful interference to radio communication.

- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void warranty.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Do not make any changes or modifications to this device. Use only original Bellman & Symfon accessories to avoid any electrical shock.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!



Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- The device may only be repaired by an authorized service center.

- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact info.
- No company, enterprise or user is allowed to change the frequency, enhance the transmitting power or alter the original characteristics or performance on an approved low power radio frequency device.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this leaflet. If the product gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia, abrasives or compressed air.

Service and support

If the product appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in this booklet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product (excluding the battery) for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship. This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused. This guarantee excludes incidental and consequential damage. Further the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary from state to state. Some states or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty last so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Symbol explanation

MD

Indicates the item is a medical device.

UDI

Indicates a carrier that contains unique device identifier information.



Indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

SN

Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.

REF

Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.



Indicates the medical device manufacturer.



This symbol indicates the need for the user to consult the instructions for use.



This symbol indicates that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.



To identify a place where information may be found, especially in an emergency.



Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.



Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed.

Troubleshooting

If

Try this

The LEDs blink in orange every minute

- Change the batteries. Only use 1.5 V AA (LR6) Lithium or Alkaline batteries.

The LEDs blink in orange every second

- There are other competing sound sources around the door transmitter. Switch them off or turn them down.
- Disconnect the External microphone to make sure it is not faulty.

The LED on the transmitter lights up when I press the doorbell or intercom - but the receiver is not activated

- Check the transmitter batteries and the receiver batteries and connections.
- Move the receiver closer to the transmitter to make sure it's within radio range.
- Check that the door transmitter and the receiver are set to the same radio key. For more information, see **Changing the the radio key** on our website.

The receiver is activated for no reason

- There is probably another Visit system installed nearby that triggers your system. Change the radio key on all units, see **Changing the radio key** on our website.

EN

If	Try this
The LED on the transmitter doesn't light up when I ring the doorbell	- Make sure you have mounted the transmitter to the left of the doorbell sound source, no more than 3 cm apart. - If you are using an external microphone, make sure its connected. If you are using an intercom, make sure that the distance between the intercom and transmitter is at least 25 cm or that the internal microphone is turned off. - Try again to teach the transmitter to recognize the sound of your doorbell, see Optimizing the doorbell detection. - If the doorbell signal varies a lot, change to magnetic detection, see Electromagnetic detection on our website.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745 and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the declaration of conformity can be obtained from the Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Website:



Technical specifications

Dimensions	100×65×27 mm, 4.0×2.6×1.1"
Weight	100–118 g, 3.5–4.2 oz. depending on batteries
Power and battery	Battery: 2×1.5 V AA (LR6) Lithium or Alkaline Power consumption: Active < 70 mA, Idle position < 15 µA Operating time: Alkaline ~ 5 years, Lithium ~ 10 years
Activation	Via the test buttons, the internal or external microphone, via electromagnetic detection or the external trigger input
Radio frequency	868.30MHz
Max output power	4.7dBm
Coverage	50 - 250 m depending on the characteristics of the building
No. of radio keys	64 as standard. Up to 256 with optional software
Operation	Temperature: 0° to 35° C, Humidity: 15% - 90%, non-condensing
Configuration	This transmitter can be used with all Visit receivers
In the box	- BE1411-868 Visit Door Transmitter 1.5V AA Alkaline batteries - Velcro, screws and plugs
Accessories	BE9199-P02 External Microphone 2.5 m

Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Tür-Sender verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

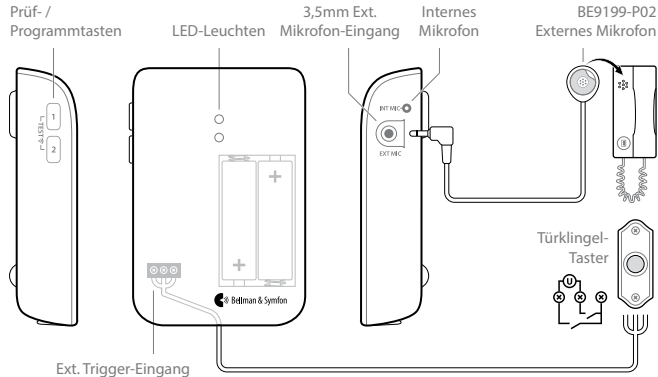
Verwendungszweck Das Visit-System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in Ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.

Vorgesehener Anwender Vorgesehene Anwender sind Personen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit.

Vorgesehene Anwendergruppe Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Benachrichtigung benötigen.

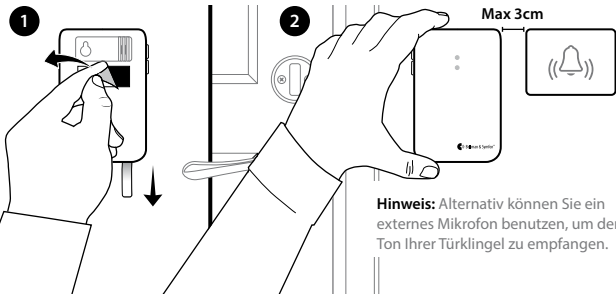
Funktionsprinzip Das Visit-Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, wird dies am Visit-Empfänger signalisiert, der den Anwender durch Blitz-, Ton- und/oder Vibrationssignal alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

Übersicht



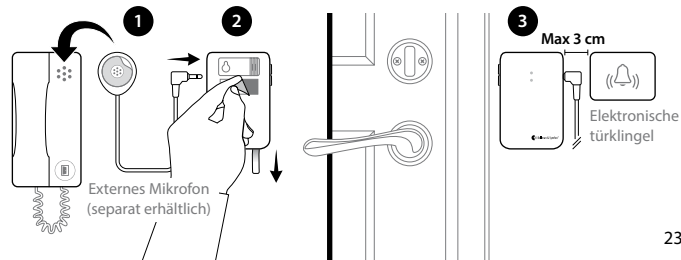
Inbetriebnahme - automatische Türklingelerkennung

- 1 Ziehen Sie die Batterielasche heraus, um den Sender zu starten. Reinigen Sie die Wand mit dem Feuchttuch und entfernen Sie die Schutzfolie von dem Klettverschluss.
- 2 Platzieren Sie den Tür-Sender mit dem internen Mikrofon (roter Kreis) so nah wie möglich am Lautsprecher Ihrer bestehenden Klingelanlage und testen Sie, ob sie automatisch erkannt wird.



Erweiterte Inbetriebnahme mit externem Mikrofon

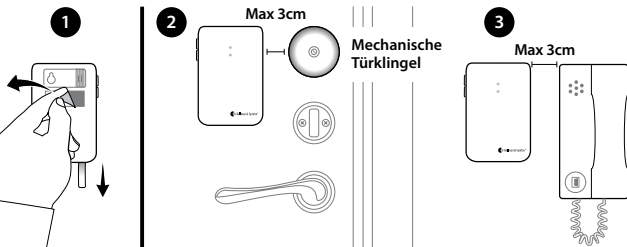
- 1 Schließen Sie das externe Mikrofon an den Tür-Sender an. Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Mikrofon und befestigen Sie es auf dem Lautsprecher der Gegensprechanlage.
- 2 Ziehen Sie die Batterielasche heraus, um den Sender zu starten. Reinigen Sie die Wand mit dem Feuchttuch und entfernen Sie die Schutzfolie von dem Klettverschluss.
- 3 Montieren Sie den Tür-Sender so nah wie möglich auf der linken Seite des Türklingellautsprechers.
Hinweis: Das externe Mikrofon kann nur mit einem Ton auf der Taste 2 programmiert werden.



Installation - Gegensprechanlage und mechanische Türklingel

Wenn Sie eine Gegensprechanlage und eine mechanische Türklingel nutzen, müssen Sie möglicherweise zwei Tür-Sender verwenden – d.h. einen für jede Klangquelle.

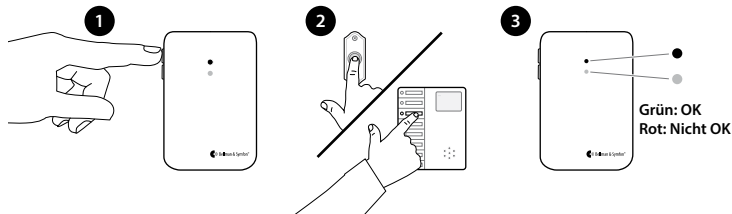
- 1 Ziehen Sie die Batterielasche heraus, um den jeweiligen Tür-Sender zu starten. Reinigen Sie die Wandfläche mit dem Feuchttuch und entfernen Sie die Schutzfolie vom Klettband.
- 2 Montieren Sie einen Tür-Sender auf der linken Seite der Türklingel und den anderen auf der linken Seite des Lautsprechers der Gegensprechanlage, jeweils möglichst nahe an der Schallquelle.



Anlernen von Türklingeltönen

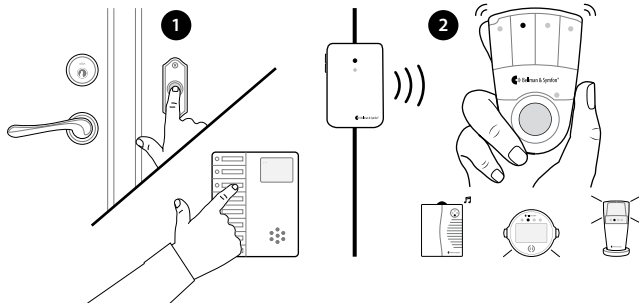
Im nächsten Schritt lernt der Sender, Ihre Türklingel zu erkennen.

- 1 Drücken Sie Taste 1, bis die obere LED zu blinken beginnt. Lassen Sie die Taste los, um die Aufnahme zu starten. Die LED blinkt weiter (5-Minuten Aufnahmemodus).
- 2 **Für Türsummer:** Halten Sie die Türklingel mindestens acht Sekunden gedrückt.
Für Türgongs: Betätigen Sie die Türklingel mindestens acht Mal.
- 3 Drücken Sie kurz die Taste 1 auf dem Sender, um die Aufnahme zu stoppen. Wenn die LED rot aufleuchtet, müssen Sie die Schritte 1 und 2 wiederholen. Zum Anlernen eines zweiten Tonsignals oder bei Verwendung eines externen Mikrofons befolgen Sie die Schritte 1 und 2 auf der Taste 2.



Testen des Signals

- 1 Auslösen der Türklingel.
- 2 Die LED am Visit-Empfänger leuchtet grün auf und der Empfänger reagiert, je nach Modell, durch Blitz-, Ton- und/oder Vibrationssignale. Wenn die vorhandenen Empfänger nicht reagieren, siehe **Fehlerbehebung**.



Schallpegel Modus (Der Sender reagiert nur auf dB-Werte.)

1 Bereiten Sie das Gerät vor

- Entfernen Sie die vordere Abdeckung und eine der Batterien.
- Warten Sie 10 Sekunden.
- Halten Sie die Testtasten 1 und 2 gleichzeitig gedrückt.
- Während Sie die Tasten noch gedrückt halten, setzen Sie die Batterie wieder ein.

2 Aktivieren Sie den Schallpegelmodus

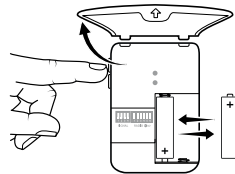
- Halten Sie die Testknöpfe gedrückt, bis die grünen LEDs aufleuchten.
- Lassen Sie die Tasten los.
- Das Gerät befindet sich nun im Schallpegelmodus.

3 Wählen Sie eine Empfindlichkeit

- Verwenden Sie die Testtasten, um zwischen den Empfindlichkeits schwellenwerten: Rot: 65 dB, Gelb: 75 dB und Grün: 85 dB

So deaktivieren Sie den Schallpegelmodus

- Wiederholen Sie die Schritte unter „Gerät vorbereiten“.
- Lassen Sie die Tasten los, sobald die Batterie wieder eingesetzt ist. Zur Bestätigung leuchten die LEDs grün auf.



Bitte beachten Sie: Der Schallpegelmodus kann durch Umgebungsgeräusche unerwünschte Warnungen auslösen.

Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur übergeben, muss diese Anleitung dem Hauptnutzer ausgehändigt werden.

Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Akkus leer sind.
- Verwenden Sie nur Batterie- und Akkutypen, die in diesem Merkblatt angegeben sind.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.

- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Schützen Sie Kabel vor potenzieller Beschädigung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Bei Verschlucken suchen Sie sofort einen Arzt auf!

Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.

- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder Ihre örtliche Bellman & Symfon-Niederlassung. Besuchen Sie **bellman.com** für Kontaktinformationen.
- Keinem Unternehmen, keiner Firma und keinem Benutzer ist es gestattet, die Frequenz zu ändern, die Sendeleistung zu erhöhen oder die ursprünglichen Eigenschaften oder die Leistung eines zugelassenen Geräts mit geringer Sendeleistung zu verändern.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen.

Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Wenden Sie sich betreffend Garantie- oder Gewährleistung an Ihren Fachhändler bei dem das Produkt erworben wurde. Gewährleistung gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein. Darüber hinaus erstreckt sich die Gewährleistung nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Gewährleistung gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschaden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

MD

Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.

UDI

Gibt an, dass ein Träger eindeutige Informationen zur Gerätekennung enthält.



Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen übergeben werden muss.

SN

Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes medizinisches Gerät identifiziert werden kann.

REF

Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das medizinische Gerät identifiziert werden kann.



Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die Gebrauchsanweisung lesen muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein Eingreifen des Bedieners erforderlich ist, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.



Einen Ort zu finden, an dem Informationen zu finden sind, insbesondere in Notfällen.



Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.



Gibt den Bereich der Luftfeuchtigkeit an, dem das medizinische Gerät sicher ausgesetzt werden kann.

Fehlerbehebung

Wenn

Versuchen sie

Die LEDs blinken einmal pro Minute orange auf

- Wechseln Sie die Batterien. Verwenden Sie nur 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkalie-Batterien.

Die LEDs blinken einmal pro Sekunde orange auf

- Es gibt andere Schallquellen in der Nähe des Tür-Senders.
- Trennen Sie das externe Mikrofon um sicherzustellen, dass es nicht defekt ist.

Die Tür-Sender LED leuchtet, wenn Sie die Türklingel drücken-aber der Empfänger signalisiert nicht

- Überprüfen Sie die Batterien des Tür-Senders und des Empfängers.
- Platzieren Sie den Empfänger näher zum Tür-Sender.
- Überprüfen Sie, dass die Tür-Sender und Empfänger auf den gleichen Funkkanal eingestellt sind. Siehe **Ändern des Funkschlüssels** auf unserer Website.

Der Empfänger ohne Grund aktiviert wird

- Ein anderes Visit System könnte in der Nähe Ihres Systems auslösen. Ändern Sie das Signalmuster Ihrer Visit-Anlage, siehe **Ändern des Funkschlüssels** auf unserer Website.

DE

Wenn	Versuchen sie
Keine LED am Tür-Sender leuchtet, wenn Sie an der Tür klingeln	▪ Stellen Sie sicher, dass Sie den Sender links und nicht weiter als 3 cm vom akustischen Schallgeber der Türklingel angebracht haben. ▪ Wenn Sie ein externes Mikrofon verwenden, stellen Sie sicher, dass dieses angeschlossen ist. ▪ Lernen Sie den Tür-Sender erneut an, siehe Anlernen von Türklingeltönen. ▪ Lassen Sie den Tür-Sender galvanisch von einem Elektriker oder ggf. Hausmeister anschließen.
Der Sender sich nicht programmieren lässt	▪ Lassen Sie den Sender von einem Elektriker galvanisch/per Kabel anschließen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 und der Richtlinie über Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Webseite **bellman.com**



Webseite:

Technische Spezifikationen

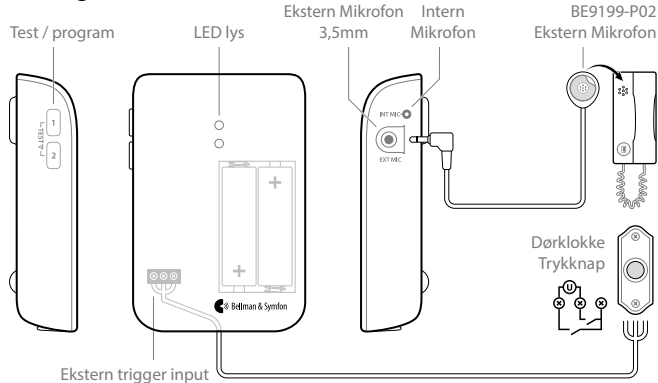
Abmessungen	100×65×27 mm
Gewicht	100-118 g bzw. 3,5-4,2 oz je nach Batterietyp
Strom und Akku	Batterie: 2×1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkalisch Leistungsaufnahme: Aktiv < 70 mA, Leerlauf < 15 µA Betriebsdauer: Alkalibatterie ~ 5 Jahre, Lithiumbatterie ~ 10 Jahre
Aktivierung	Über die Prüf-Tasten, das interne oder externe Mikrofon, per elektro-magnetischer Erkennung oder über den externen Trigger-Eingang
Funkfrequenz	868,30MHz
Max Ausgangsleistung	4,7 dBm
Reichweite	50–250 m, je nach den Eigenschaften des Gebäudes
Anzahl der Funkschlüssel	64 als Standard. Bis zu 256 mit optionaler Software
Betrieb	Temperatur: 0 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 90 %, nicht kondensierend
Konfiguration	Dieser Sender kann mit allen Empfängern von Visit verwendet werden.
Zusätzliche Information	Nur Innen verwenden
Lieferumfang	▪ BE1411-868 Visit Tür-Sender ▪ 1.5V AA Alkali-Batterien ▪ Klettband, Schraube und Dübel
Zubehör	▪ BE9199-P02 Externes Mikrofon 2.5 m
Wiederverwendbarkeit	Nicht für den Wiedereinsatz vorgesehen. Anleitungen für Sehbehinderte und Blinde stehen derzeit nicht zur Verfügung.

Læs dette, inden du anvender produktet

Denne folder vejleder dig i anvendelse og vedligeholdelse af din nye Besøg dørsender. Sørg for at læse denne folder omhyggeligt, inklusive afsnittet **Advarsler**. Kontakt en specialist i høreapparater, hvis du har yderligere spørgsmål.

- Tilsigtet formål** Formålet med Visit-notifikationssystemet er at gøre døve og hørehæmmede opmærksomme på vigtige hændelser i deres hjem.
- Tilsigtede brugere** Den tilsigtede bruger er en person med let til alvorligt høretab eller døvhed.
- Tilsigtede målgruppe** Den tilsigtede målgruppe er personer i alle aldre med let til alvorligt høretab eller døvhed, der har brug for lydmæssig, visuel eller sensorisk forstærkning af notifikationer.
- Funktionsprincip** Visit-notifikationssystemet består af et sæt trådløst forbundne sendere og modtagere, der placeres rundt omkring i hjemmet. Når en sender registrerer en aktivitet, sender den et signal til Visit-modtageren, som advarer brugeren med lydsignaler, blinkende lys eller vibrationer. For at anvende systemet skal du have mindst én sender og én modtager.

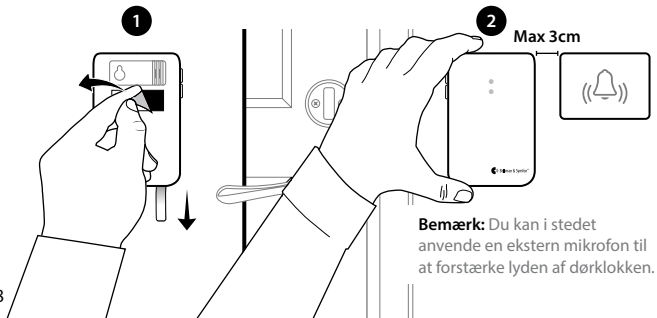
Oversigt



DK

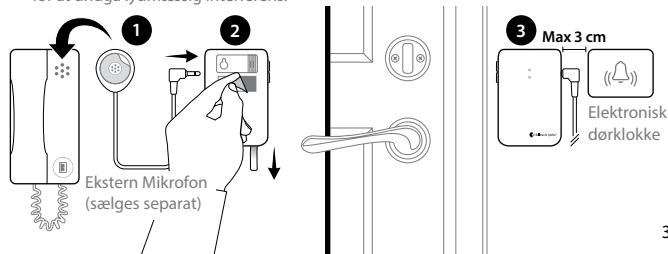
Grundlæggende installation – enkelt lydkilde

- 1 Træk i batteriets træktag for at starte senderen. Rengør væggen vha. medfølgende vådserviet og fjern beskyttelses filmen fra Velcro tapen.
- 2 Montér dør senderen så tæt på venstre side af dørklokkens lydkilde, som muligt. Eventuelt benyttes skrue og rawplug.



Installation – samtaleanlæg og elektronisk dørklokke

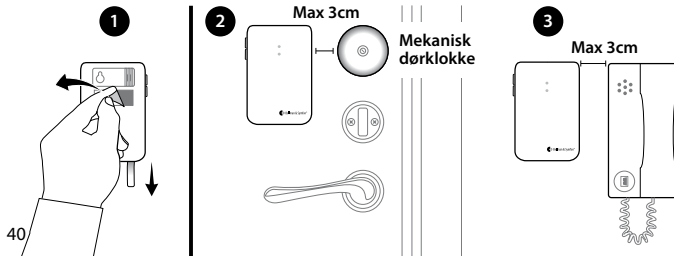
- 1 Tilslut den eksterne mikrofon til dør senderen. Fjern beskyttelses filmen fra mikrofonen og sæt den på samtaleanlæggets/porttelefonens højttaler.
- 2 Træk i batteriets træktag for at starte senderen. Rengør væggen vha. medfølgende vådserviet og fjern beskyttelses filmen fra Velcro tapen.
- 3 Montér dør senderen så tæt på venstre side af dørklokkens lydkilde, som muligt. **Bemærk:** Samtaleanlægget og dørklokken skal placeres mindst 25 cm fra hinanden for at undgå lyd-mæssig interferens.



Installation – samtaleanlæg og mekanisk dørklokke

Hvis du har et samtaleanlæg og en mekanisk dørklokke, skal du måske bruge to dørsendere, dvs. en for hver lydkilde. Fortsæt sådan:

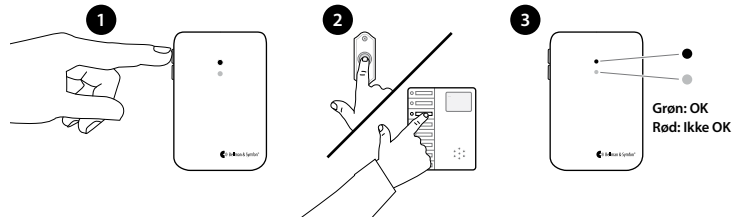
- 1 Træk i batteriets træktag for at starte den enkelte dørsender. Rengør væggen med vådservietten, og fjern beskyttelsesfilmen fra velcroen.
- 2 Monter en dørsender til venstre for dørklokken og en anden til venstre for samtaleanlæggets højttaler, så tæt på lydkilderne som muligt.



Optimering af dørklokkeregistrering

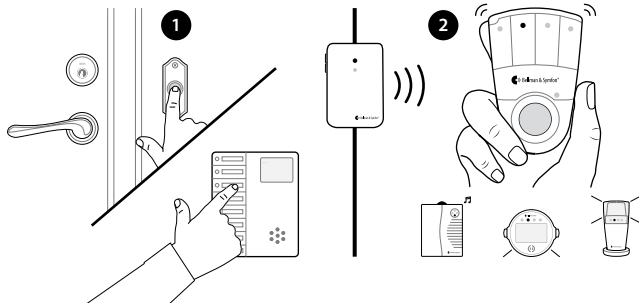
Næste trin er at lære senderen at genkende din dørklokke.

- 1 Tryk på knap 1, og hold den nede, indtil den øverste LED begynder at blinke. Slip den for at starte optagelse.
- 2 **Ved dørtelefoner:** Tryk på dørklokken, og hold den inde i mindst 8 sekunder.
Ved dørklokker: Tryk på dørklokken mindst 8 gange.
- 3 Tryk på knap 1 på senderen for at standse optagelsen. Hvis LED'en lyser rødt, skal du gentage trin 1 og 2. Ved at følge de samme trin kan du bruge knap 2 til at optage lyden fra dit samtaleanlæg.



Test af signalet

- 1 Ring på dørklokken eller porttelefonen.
- 2 LED'en på Visit-modtageren lyser grønt, og modtageren begynder at afgive lyd, blinke eller vibrere (afhængigt af modellen). Hvis den ikke reagerer, henvises til **Fejlsøgning**.



Lydniveau-tilstand (Senderen reagerer kun på dB-niveauer.)

1 Klargør enheden

- Fjern frontdækslet og et af batterierne.
- Vent i 10 sekunder.
- Hold testknap 1 og 2 nede samtidig.
- Mens du stadig holder knapperne nede, sæt batteriet i igen.

2 Aktiver lydniveau-tilstand

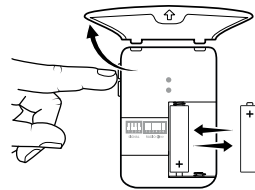
- Bliv ved med at holde test-knapperne nede, indtil de grønne lysdioder lyser.
- Slip knapperne.
- Enheden er nu i Sound Level Mode.

3 Vælg en følsomhed

- Brug testknapperne til at skifte mellem følsomhedstærsklerne:
Rød: 65dB, gul: 75dB og grøn: 85dB

Sådan deaktiveres lydniveau-tilstand

- Gentag trinnene i "Klargøring af enheden".
- Slip knapperne, når batteriet er sat i igen. LED'erne lyser grønt for at bekræfte.



Bemærk venligst: Sound Level Mode kan generere uønskede alarmer forårsaget af omgivende støj.

Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om betingelserne for sikkerhed, håndtering og betjening. Gem denne folder til fremtidig brug. Hvis du blot installerer enheden, skal denne folder gives til indehaveren.



Advarsler om farer

- Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det resultere i brand, elektrisk stød eller anden skade på personer, enheden eller andre genstande.
- Hold denne enhed uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Bemærk, at alarmer og meddelelser kan gå glip af, hvis batterierne løber tør.
- Anvend kun batterityper, der er specificeret i denne folder.
- Denne enhed er udelukkende lavet til indendørs brug. Undlad at udsætte enheden for fugt.
- Beskyt enheden imod stød under opbevaring og transport.
- Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

DK

- Undlad at anvende eller opbevare denne enhed i nærheden af en varmekilde såsom åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Undlad at skille enheden ad, da der er risiko for at få elektrisk stød. Hvis du ændrer på eller skiller enheden ad, bortfalder garantien.
- Beskyt kabler imod enhver potentiel kilde til skade.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på denne enhed. Anvend kun originalt Bellman & Symfon-tilbehør for at undgå elektrisk stød.
- Batterier er giftige. Undlad at sluge dem! Hold dem uden for børns og kæledyrs rækkevidde. Hvis de sluges, skal du straks kontakte en læge!



Oplysninger om produktsikkerhed

- Hvis vejledningen ikke følges, kan det lede til skade på enheden og frafald af garantien.
- Udsæt ikke batterier for ild eller direkte sollys.
- Undlad at tabe enheden. Hvis enheden tabes på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Undlad at anvende enheden på områder, hvor elektrisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres på et autoriseret servicecenter.

- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i relation til denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Hvis du får problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, dit lokale Bellman & Symfon-kontor eller producenten. Besøg **bellman.com** for kontaktoplysninger.
- Ingen virksomhed, virksomhed eller bruger må ændre frekvensen, forstærke sendeeffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevne på en godkendt laveffekt radioenhed.
- Denne enhed bør ikke anvendes på fly, med mindre flypersonalet specifikt har tilladt det.

Driftsforhold

Enheden skal anvendes i et tørt miljø og inden for de grænser for temperatur og fugtighed, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsættes for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig og bør udskiftes.

Rengøring

Fjern alle ledninger, inden du rengør enheden. Anvend en blød og fnugfri klud. Undgå, at der kommer fugt ind i åbningerne. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller skuremidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og support

Hvis enheden lader til at være skadet eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugermanualen. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte din lokale audiolog for at få flere oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt i to (2) år fra købsdatoen i forbindelse med eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller konstruktion. Denne garanti gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af ulykker, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag. Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner eller tornadoer. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer, alt efter land/område. Nogle lande eller retsområder tillader ikke begrænsning eller eksklusion af utilsigtede skader eller følgeskader eller begrænsninger i, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig. Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti må kun ændres skriftligt og underskrevet af begge parter.

Forklaring af symboler

MD Angiver, at varen er en medicinsk enhed.

UDI Angiver en bærer, der indeholder oplysninger om unik identifikation af enheden.

 Angiver, at produktet ikke må bortskaffes som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsanlæg til genbrug og genanvendelse.

SN Angiver producentens serienummer, så en bestemt medicinsk enhed kan identificeres.

REF Angiver producentens katalognummer, så den medicinske enhed kan identificeres.

 Angiver producenten af den medicinske enhed.

 Dette symbol viser, at brugeren skal læse brugsanvisningen.

 Dette symbol angiver, at der skal udvises forsigtighed ved betjening af enheden eller kontrollen i nærheden af, hvor symbolet er placeret, eller at den aktuelle situation kræver operatørens opmærksomhed eller handling for at undgå uønskede konsekvenser.

 At identificere et sted, hvor man kan finde oplysninger, især i en nødsituation.

 Angiver de temperaturgrænser, som den medicinske enhed sikkert kan udsættes for.

 Angiver det fugtighedsområde, som den medicinske enhed sikkert kan udsættes for.

Fejlsøgning

Problem

Løsningsforslag

To lysdioder lyser orange hvert minut

- Udskift batterierne. Kun 1.5 V AA (LR6) Lithium eller Alkaline batterier kan benyttes.

Lysdiode lyser orange hvert sekund

- Dørsenderen påvirkes af andre lydkilder i nærheden af enheden. Sluk eller reducer lydstyrken på disse.
- Afbryd den eksterne mikrofon for at sikre den ikke er defekt.

Lysdiode lyser når der trykkes på dørklokken, men intet aktiverer modtagerenheden

- Kontrollér dørsenderens og modtagerenhedens batterier og tilslutninger.
- Flyt modtagerenheden nærmere dørsenderen.
- Kontrollér at dørsender- og modtager enhed er indstillet med same radionøgle. For mere information, se **Ændring af radionøglen** på vores hjemmeside.

Modtagerenheden aktiveres uden årsag eller grund

- Formentligt er et andet Visit system installeret i nærheden, som aktiverer dit system. Udskift radio nøglen på alle enheder, se **Ændring af radionøglen** på vores hjemmeside.

Problem	Løsningsforslag
Lysdiode lyser ikke på dørsenderen, når dørklokken ringer	▪ Sørg for, at du har monteret senderen til venstre for dørklokkens lydkilde og ikke mere end 3 cm fra denne. ▪ Hvis du anvender en ekstern mikrofon, skal du sikre dig, at den er tilsluttet. Hvis du anvender et samtaleanlæg, skal du sørge for, at afstanden mellem samtaleanlægget og senderen er mindst 25 cm, eller at den interne mikrofon er slukket. ▪ Forsøg igen at lære senderen at genkende lyden af din dørklokke, se Optimering af dørklokkeregistrering. ▪ Hvis dørklokkesignalet varierer meget, kan man skifte til magnetisk registrering, se Elektromagnetisk detektion på vores hjemmeside.

Information om overholdelse

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at dette produkt i Europa er i overensstemmelse med de væsentlige krav i forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745 og direktivet om radioudstyr 2014/53/EU. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan hentes på Bellman & Symfon's hjemmeside **bellman.com**.

Hjemmeside:



Tekniske specifikationer

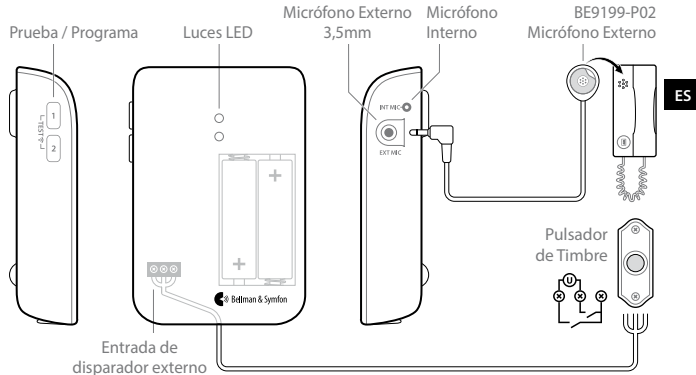
Dimensioner	100×65×27 mm
Vægt	100–118 g, afhængigt af batteritype
Strøm og batteri	Batteri: 2× 1,5 V AA (LR6) Lithium eller Alkalisk Strømforbrug: Aktiv < 70 mA, Tomgangsposition < 15 µA Driftstid: Alkalisk ~ 5 år, Lithium ~ 10 år
Aktivering	Via testknapperne, den interne eller eksterne mikrofon, via elektromagnetisk detektion eller den eksterne udløserindgang
Radiofrekvens	868,30MHz
Maksimal udgangseffekt	4,7 dBm
Rækkevidde	50-250 m, afhængig af bygningens karakteristika.
Antal radionøgler	64 som standard. Op til 256 med valgfri software.
Betjening	Temperatur: 0° til 35° C, Luftfugtighed: 15% - 90%, ikke-kondenserende
Konfiguration	Denne sender kan bruges med alle Visit-modtagere
I kassen	▪ BE1411-868 Visit Dørsender ▪ 1,5V AA Alkaliske batterier ▪ Velcro, skruer og propper
Tilbehør	▪ BE9199-P02 Ekstern Mikrofon 2.5 m

Lea esto primero

Este folleto le ofrece una guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo transmisor. Asegúrese de leerlo detenidamente, incluida la sección de **Advertencias**. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su profesional de la audición.

Finalidad	La finalidad del sistema de alertas Visit es alertar a las personas sordas y con problemas de audición sobre señales importantes en su hogar.
Usuario previsto	El usuario previsto es una persona con sordera o pérdida auditiva de leve a severa.
Grupo de usuarios previsto	Este producto va dirigido a personas de todas las edades con sordera o una pérdida auditiva de leve a severa, que necesiten amplificación auditiva, visual o sensorial.
Principio de funcionamiento	El sistema de alerta Visit consiste en un conjunto de transmisores y receptores conectados de forma inalámbrica que se colocan por toda la casa. Cuando un transmisor detecta actividad, envía una señal al receptor Visit, que alerta al usuario con sonido, destellos o vibraciones. Para utilizar el sistema, se necesita al menos un transmisor y un receptor.

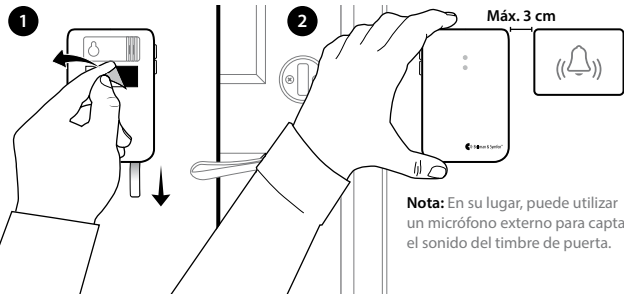
Descripción general



ES

Instalación básica - Fuente de sonido única

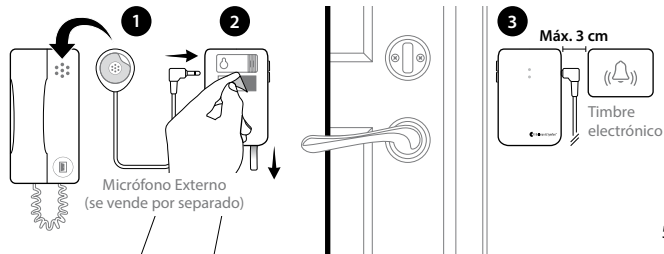
- 1 Tire de la pestaña de las pilas para encender el transmisor. Limpie la pared con un paño húmedo y retire la película protectora del velcro.
- 2 Monte el transmisor de puerta a la izquierda de la fuente de sonido del timbre, lo más cerca posible. También puede utilizar el tornillo y el enganche suministrados.



Nota: En su lugar, puede utilizar un micrófono externo para captar el sonido del timbre de puerta.

Instalación - Portero automático y timbre electrónico

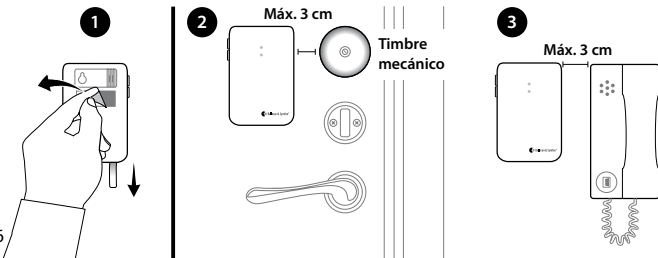
- 1 Conecte el micrófono externo al transmisor de puerta. Retire la película protectora del micrófono y colóquelo en el altavoz del portero automático.
- 2 Tire de la pestaña de las pilas para encender el transmisor. Limpie la pared con un paño húmedo y retire la película protectora del velcro.
- 3 Monte el transmisor de puerta a la izquierda de la fuente de sonido del timbre, lo más cerca posible. **Nota:** El portero automático y el timbre de puerta deben tener una separación de al menos 25 cm (10 pulgadas) para evitar interferencias de sonido.



Instalación - Portero automático y timbre mecánico

Si dispone de portero automático y timbre mecánico, es posible que necesite dos transmisores de puerta, uno para cada fuente de sonido. Siga los siguientes pasos:

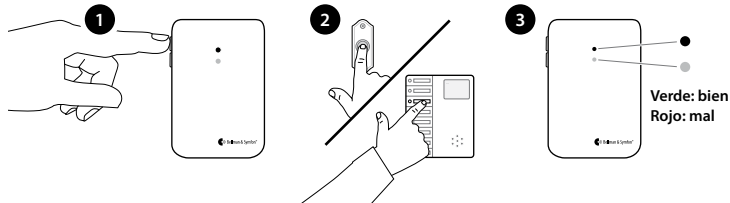
- 1 Tire de la pestaña de las pilas para encender cada transmisor de puerta. Limpie la superficie de la pared con un paño húmedo y retire la película protectora del velcro.
- 2 Monte un transmisor de puerta a la izquierda del timbre y otro a la izquierda del altavoz del portero automático, lo más cerca posible de las fuentes de sonido.



Optimización de la detección del timbre de puerta

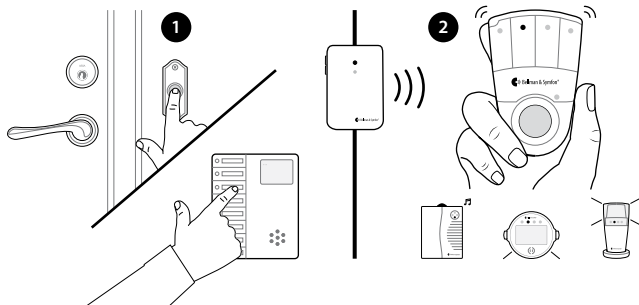
El siguiente paso consiste en enseñar al transmisor a reconocer el timbre de puerta.

- 1 Mantenga pulsado el botón 1 hasta que el LED superior empiece a parpadear. Suéltelo para empezar a grabar.
- 2 **Para zumbadores de puerta:** Mantenga pulsado el timbre de puerta durante al menos 8 segundos.
Para timbres de puerta: Pulse el timbre de puerta al menos 8 veces.
- 3 Pulse el botón 1 en el transmisor para detener la grabación. Si el LED se ilumina en rojo, deberá repetir los pasos 1 y 2. Siguiendo los mismos pasos, puede utilizar el botón 2 para grabar el sonido de su portero automático.



Probando la señal

- 1 Llame al timbre o al portero automático.
- 2 El LED del receptor Visit se ilumina en verde y el receptor comienza a sonar, parpadear o vibrar (según el modelo). Si no reacciona, consulte la sección **Localización y solución de averías**.



Modo de nivel de sonido (El transmisor solo reacciona a niveles de dB.)

1 Prepare el dispositivo

- Retire la tapa frontal y una de las pilas.
- Espere 10 segundos.
- Mantenga pulsados los botones de prueba 1 y 2 simultáneamente.
- Mientras mantiene pulsados los botones, vuelva a colocar la pila.

2 Activar el modo de nivel de sonido

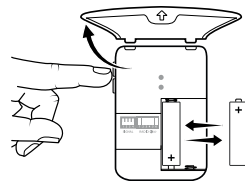
- Mantenga pulsados los botones de prueba hasta que se enciendan los LED verdes.
- Suelte los botones.
- La unidad está ahora en Modo de nivel de sonido.

3 Elija un nivel de sensibilidad

- Utilice los botones de prueba para alternar entre los umbrales de sensibilidad Rojo: 65 dB, ámbar: 75 dB y verde: 85 dB

Para desactivar el modo de nivel de sonido

- Repita los pasos indicados en "Preparar el dispositivo".
- Suelte los botones una vez que la pila esté colocada. Los LED se iluminan en verde para confirmar.



Tenga en cuenta que: El modo de nivel de sonido puede generar alertas no deseadas causadas por el ruido ambiental.

Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Guarde este folleto para su uso futuro. Si usted solamente va a instalar el dispositivo, este folleto deberá proporcionarse al dueño.



Advertencias de peligro

- No seguir estas instrucciones de seguridad podría resultar en incendio, descarga eléctrica u otras lesiones o daños en el dispositivo o en otra propiedad.
- Asegúrese de mantener el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Tenga en cuenta que las alarmas y notificaciones pueden perderse si se agotan las pilas.
- Utilice solo los tipos de pilas que se especifican en este folleto.
- Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores. No exponga el dispositivo a la humedad.
- Proteja el dispositivo contra descargas durante el almacenamiento y el transporte.
- Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con la guía del usuario, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio.
- No utilice ni almacene este dispositivo cerca de fuentes de calor como llamas vivas, radiadores, hornos u otros dispositivos que generen calor.

- No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o desmontaje del dispositivo anulará la garantía.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daños.
- No realice cambios ni modificaciones en este dispositivo. Utilice únicamente accesorios Bellman & Symfon originales para evitar descargas eléctricas.
- Las pilas son tóxicas. ¡No ingerir! Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de que se ingieran, ¡consulte al médico de inmediato!



Información acerca de la seguridad del producto

- De no seguir estas instrucciones podrían producirse daños en el dispositivo y anularse la garantía.
- No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- No deje caer su dispositivo. La caída sobre una superficie dura podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo en áreas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.
- El dispositivo solo debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- En el caso de que ocurra algún incidente grave en relación con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente.

- En el caso de tener otros problemas con su dispositivo, póngase en contacto con el punto de venta, su oficina local de Bellman & Symfon o el fabricante. Visite **bellman.com** para obtener la información de contacto.
- Ninguna compañía, empresa o usuario está autorizado a cambiar la frecuencia, aumentar la potencia de transmisión o alterar las características o el rendimiento originales de un dispositivo de radiofrecuencia de baja potencia aprobado.
- Este dispositivo no debe utilizarse en aviones a menos que el personal de vuelo lo permita específicamente.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el dispositivo en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad que se indican en este folleto. Si el producto se moja o se expone a la humedad, debe dejar de considerarse fiable y, por lo tanto, debe reemplazarse.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su dispositivo. Utilice un paño suave sin pelusas. Evite que entre humedad por las aperturas. No utilice productos de limpieza domésticos, espráis en aerosol, disolventes, alcohol, amoníaco, agentes abrasivos o aire comprimido.

Servicio y soporte

Si el producto parece dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de la guía del usuario. Si el producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su profesional local de la audición para obtener más información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon ofrece una garantía para este producto (exceptuando la batería) de dos (2) años a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto que se deba a materiales o fabricación defectuosos. Esta garantía solo se aplica en condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado o contaminación de cualquier tipo. Quedan excluidos de esta garantía los daños fortuitos o consecuenciales. Asimismo, la garantía no cubre sucesos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en función del estado. Algunos estados o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños fortuitos o consecuenciales, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. Esta garantía es una adición a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá alterarse, a menos que se realice por escrito y con la firma de ambas partes.

Explicación de los símbolos

	Indica que el artículo es un producto sanitario.
	Indica un soporte que contiene información de identificador de dispositivo único.
	Indica que el producto no debe desecharse como residuo sin clasificar, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclaje.
	Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el producto sanitario.
	Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el producto sanitario.
	Indica el fabricante del producto sanitario.

	Este símbolo indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que es necesario tener precaución al manejar el dispositivo o control cerca de donde está colocado el símbolo, o que la situación actual requiere la concienciación o la actuación del operador para evitar consecuencias indeseables.
	Identificar un lugar donde se puede encontrar información, especialmente en caso de emergencia.
	Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer con seguridad el producto sanitario.
	Indica el rango de humedad al que el producto sanitario puede exponerse con seguridad.

Localización y solución de averías

Si	Intente esto
Los LED parpadean en color naranja cada minuto	▪ Cambie las pilas. Utilice solo pilas Alcalinas o de Litio AA de 1,5 V (LR6).
Los LED parpadean en color naranja cada segundo	▪ Hay otras fuentes de sonido cerca del transmisor de puerta que interfieren. Apáguelas o baje el volumen. ▪ Desconecte el micrófono externo para asegurarse de que no tiene una avería.
Los LED se iluminan cuando pulso el timbre (pero el receptor no se activa)	▪ Compruebe las pilas y conexiones del transmisor de puerta y el receptor. ▪ Acerque el receptor al transmisor de puerta. ▪ Compruebe que el transmisor de puerta y el receptor están ajustados en la misma clave de radiofrecuencia. Consulte Cambiar la clave de radio en nuestro sitio web.
El receptor se activa sin motivo	▪ Es posible que otro sistema Visit cercano active su sistema. Cambie la clave de radio en todas las unidades. Consulte Cambiar la clave de radio en nuestro sitio web.

Si	Intente esto
No aparece la luz en el transmisor de puerta al llamar al timbre	▪ Asegúrese de que ha montado el transmisor a la izquierda de la fuente de sonido del timbre de puerta, a una distancia máxima de 3 cm. ▪ Si utiliza un micrófono externo, asegúrese de que está conectado. Si utiliza un portero automático, asegúrese de que la distancia entre este y el transmisor es al menos de 25 cm o que el micrófono interno está apagado. ▪ Intente de nuevo enseñar al transmisor a reconocer el sonido del timbre de puerta; consulte Optimización de la detección del timbre de puerta. ▪ Si la señal del timbre de puerta varía mucho, cambie a detección magnética; consulte Electromagnetic detection en nuestro sitio web.

Información de cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en el sitio web de Bellman & Symfon **bellman.com**.

Página web:



Especificaciones técnicas

Dimensiones	100×65×27 mm, 4,0×2,6×1,1"
Peso	100–118 g, 3,5–4,2 oz. dependiendo del tipo de pila
Alimentación y pilas	Pilas: 2×1,5 V AA (LR6) de Litio o Alcalinas Consumo de energía: Activo < 70 mA, posición de reposo < 15 µA Tiempo de funcionamiento: Alcalinas ~ 5 años, Litio ~ 10 años
Activación	A través de los botones de prueba, el micrófono interno o externo, a través de la detección electromagnética o la entrada de activación externa
Frecuencia de radio	868,30MHz
Salida máxima	4,7 dBm
Cobertura	50 - 250 m (55 - 273 yardas) dependiendo de las características del edificio.
Número de claves de radio	64 como estándar. Hasta 256 con software opcional.
Operación	Temperatura: de 0 °C a 35 °C, Humedad: del 15 % al 90 %, sin condensación
Configuración	Este transmisor puede utilizarse con todos los receptores Visit.
Contenido de la caja	▪ BE1411-868 Timbre Transmisor Visit ▪ Pilas Alcalinas 1,5 V AA ▪ Velcro, tornillos y tacos
Accesorios	▪ BE9199-P02 Micrófono Externo 2.5 m

ES

Lue tämä ensin

Tämä käyttöohje opastaa uuden ovikellolähetin käytössä ja huollossa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset**-osio. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.

Käyttötarkoitus

Visit-hälytysjärjestelmän tarkoitus on hälyttää kuuroja ja huonokuuloisia ihmisiä kodin tärkeistä signaaleista.

Suunniteltu käyttäjä

Suunniteltu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous.

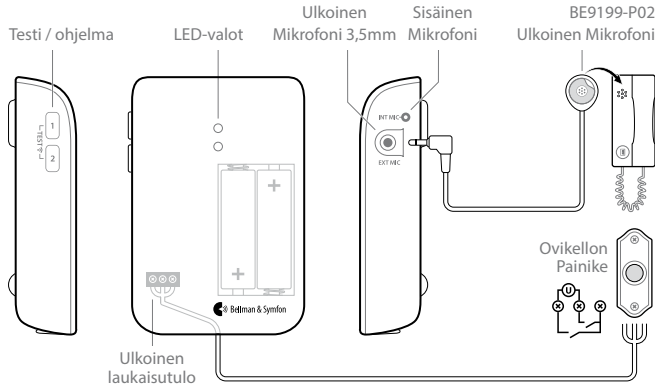
Suunniteltu käyttäjäryhmä

Suunniteltu käyttäjäryhmä koostuu kaiken ikäisistä ihmisistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalenema tai kuurous ja jotka tarvitsevat ääni-, visuaalista tai aistinvahvistusta.

Toimintaperiaate

Visit-hälytysjärjestelmä koostuu joukosta langattomasti kytkettyjä lähettimiä ja vastaanottimia, jotka sijaitsevat ympäri asuntoa/taloa. Kun lähetin havaitsee toimintaa, se ilmoittaa Visit-vastaanottimelle, joka varoittaa käyttäjää äänellä, vilkkumalla tai värähtelyillä. Tarvitset ainakin yhden lähettimen ja yhden vastaanottimen käyttääksesi järjestelmää.

Yleiskatsaus



FI

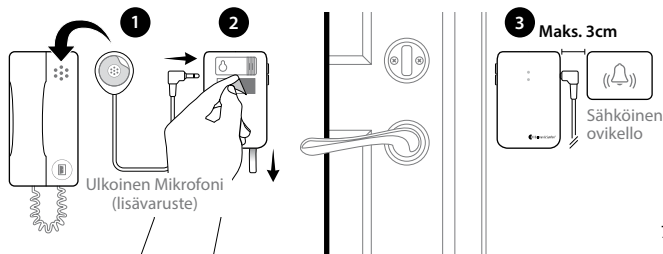
Asentaminen – yksi äänilähde

- 1 Aktivoi lähetin vetämällä pois pariston suojaliuska. Puhdista seinä asennuskohdasta puhdistuspyyhkeellä ja poista kiinnitystarran suojakalvo.
- 2 Aseta ovikellolähetin ovikellon vasemmalle puolelle, niin lähelle äänilähdettä kuin mahdollista. Asennus voidaan tehdä myös mukana toimitetulla ruuvilla ja propulla.



Asentaminen – ovipuhelin ja sähköinen ovikello

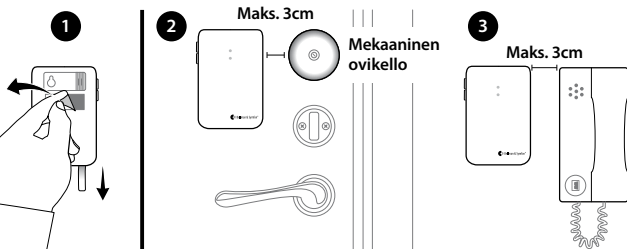
- 1 Liitä ulkoinen mikrofoni ovikellolähettimeen. Poista mikrofoniin liimapinnan suojakalvo ja aseta se sisäpuhelimien tai ovisummerin kaiuttimen päälle.
- 2 Aktivoi lähetin vetämällä pois pariston suojaliuska. Puhdista seinä asennuskohdasta puhdistuspyyhkeellä ja poista kiinnitystarran suojakalvo.
- 3 Aseta ovikellolähetin ovikellon vasemmalle puolelle, niin lähelle äänilähdettä kuin mahdollista. **Huomautus:** Sisäpuhelimien ja ovikellon etäisyyden täytyy olla vähintään 25 cm äänihäiriön välttämiseksi.



Asentaminen – ovipuhelin ja mekaaninen ovikello

Jos käytössä on ovipuhelin ja mekaaninen ovikello, saatat tarvita kahta lähetintä eli yksi kumpaankin äänilähteeseen. Toimi seuraavasti:

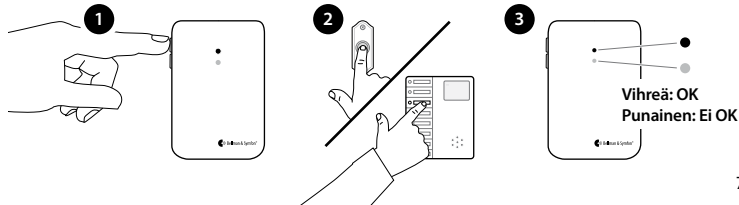
- 1 Aktivoi jokainen lähetin vetämällä pois pariston suojaliuska. Puhdista seinään ja oveen suunnitellut kiinnityskohdat märällä puhdistusliinalla ja poista tarroissa olevat suojakalvot.
- 2 Aseta ovikellolähetin ovikellon vasemmalle puolelle ja toinen lähetin sisäpuhelimien kaiuttimien vasemmalle puolelle niin lähelle kuin mahdollista.



Ovikellon äänen ohjelmointi ovikellolähettimelle

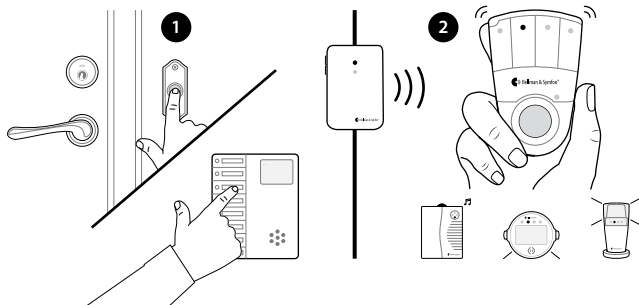
Seuraava vaihe on opettaa lähetin tunnistamaan ovikellosi.

- 1 Pidä painiketta 1 painettuna, kunnes ylin merkkivalo alkaa vilkkua. Aloita tallennus vapauttamalla painike.
- 2 **Ovisummerit:** Pidä ovikelloa painettuna vähintään 8 sekunnin ajan.
Ovikellot: Paina ovikelloa vähintään 8 kertaa ja pidä painallusten välissä muutaman sekunnin tauko.
- 3 Lopeta tallennus painamalla lähettimen painiketta 1. Jos merkkivalo palaa punaisena, toista vaiheet 1 ja 2. Voit tallentaa sisäpuhelimien äänen samalla tavalla käyttämällä painiketta 2.



Testaa signaalia

- 1 Soita ovikelloa tai ovisummeria.
- 2 Visit-vastaanottimen vihreä merkkivalo syttyy ja lähetin antaa äänimerkin, vilkkuu tai tärisee (mallin mukaan). Jos se ei reagoi, katso **Ongelmatilanteet**.



Äänitason tila (Lähetin reagoi vain dB-tasoihin.)

1 Laitteen valmistelu

- Irrota etukansi ja yksi paristoista.
- Odota 10 sekuntia.
- Pidä testipainikkeita 1 ja 2 painettuna samanaikaisesti.
- Pidä edelleen painikkeita alhaalla, aseta paristo takaisin paikalleen.

2 Aktivoi Äänitaso-tila

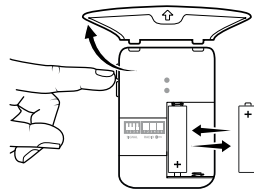
- Pidä testipainikkeita painettuna, kunnes vihreät LEDit syttyvät.
- Vapauta painikkeet.
- Laite on nyt äänitasotilassa.

3 Valitse herkkyys

- Vaihda herkkyysrajojen välillä testipainikkeilla. Punainen: 65dB, keltainen: 75dB ja vihreä: 85dB

Äänitasotilan poistaminen käytöstä

- Toista kohdan "Laitteen valmistelu" vaiheet.
- Vapauta painikkeet, kun akku on asennettu takaisin paikalleen. LED-valot syttyvät vihreinä vahvistukseksi.



Huomaa: Äänitaso-tila voi tuottaa ei-toivottuja hälytyksiä, jotka johtuvat ympäristön melusta.

Yleiset varoitukset

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Jos olet asentamassa laitetta, tämä käyttöopas on annettava talonomistajalle.



Hätävaroitukset

- Näiden turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Varmista, että tämä laite säilytetään alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Huomioi, että hälytykset ja ilmoitukset eivät välttämättä toimi, jos akuista loppuu virta.
- Käytä vain tässä pakkausselosteessa määriteltyjä akkutyyppisiä.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laitetta iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä käyttöoppaan mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lämmönlähteiden, kuten avotulen, lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.

- Älä pura laitetta, sillä silloin on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen väärinkäyttäminen tai purkaminen mitätöi takuun.
- Suojaa johdot mahdollisilta vaurioilta.
- Älä tee mitään muutoksia tähän laitteeseen. Käytä vain alkuperäisiä Bellman & Symfon -lisävarusteita sähköiskujen välttämiseksi.
- Akut ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytettävä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos ne on nielty, ota heti yhteys lääkäriisi!



Tietoja tuoteturvallisuudesta

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Älä altista akkuja tulelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä pudota laitetta. Pudotus kovalle alustalle voi vahingoittaa sitä.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa korjata laitteen.
- Tähän laitteeseen liittyvässä vakavassa vaaratilanteessa ota yhteyttä valmistajaan ja asianomaiseen viranomaiseen.

- Jos laitteessasi ilmenee muita ongelmia, ota yhteys ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon -toimistoon tai valmistajaan. Vieraile **bellman.com**-sivustolla saadaksesi yhteystiedot.
- Mikään yritys, yritys tai käyttäjä ei saa muuttaa taajuutta, lisätä lähetystehoa tai muuttaa hyväksytyn pienitehoisen radiotaajuuslaitteen alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä.
- Tätä laitetta ei saa käyttää ilma-aluksessa, ellei lentohenkilöstö ole sitä nimenomaisesti sallinut.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkia tai hankaavia aineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Huolto ja tuki

Jos tuote näyttää vaurioituneelta tai se ei toimi kunnolla, noudata tämän oppaan ohjeita. Jos tuote ei edelleenkään toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle (pois lukien akku) takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta. Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisälly vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvottomasta purkamisesta tai saastumisesta. Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seurauksellisia vaurioita. Lisäksi takuu ei kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat valtiosta toiseen. Jotkut osavaltiot tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seurauksellisten vaurioiden rajoittamista tai poissulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua. Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

Symbolin selitys

MD Osoittaa, että tuote on lääkinällinen laite.

UDI Ilmaisee operaattorin, joka sisältää laitteen yksilöllisen tunnistetiedon.

 Osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana jätteenä, vaan se on toimitettava erillisiin keräyslaitoksiin hyödynnettäväksi ja kierrätettäväksi.

SN Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta tietty lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.

REF Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.

 Ilmoittaa lääkinällisen laitteen valmistajan.

 Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.

 Tämä symboli osoittaa, että varovaisuus on tarpeen, kun laitetta tai hallintalaitetta käytetään symbolin sijaintipaikan läheisyydessä, tai että tämänhetkinen tilanne edellyttää käyttäjän tietoisuutta tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.

 Tunnistaa paikka, josta voi löytää tietoja, erityisesti hätätilanteessa.

 Ilmoittaa lämpötilarajat, joille lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.

 Ilmaisee kosteusalueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.

Ongelmatilanteet

Mikäli

Kokeile seuraavia ohjeita

LED-valot vilkkuvat oransseina minuutin välein

- Vaihda paristot. Käytä vain 1.5 V:n AA (LR6) Lithium- tai Alkali- paristoja.

LED-valot vilkkuvat oransseina sekunnin välein

- Ovikellolähettimen lähellä on muita häiritseviä äänilähteitä. Sammuta ne tai vähennä niiden äänenvoimakkuutta.
- Varmista, että ulkoinen mikrofoni on kunnossa.

LED syttyy, kun painan ovikelloa - mutta vastaanotin ei reagoi mitenkään

- Tarkista lähettimien ja vastaanottimien paristot ja liittimet.
- Siirrä vastaanotin lähemmäksi ovikellolähetintä.
- Varmista, että ovikellolähetin ja vastaanotin ovat samalla radiokoodilla. katso **Radioavaimen vaihtaminen** verkkosivuillamme.

Vastaanotin aktivoituu ilman syytä

- Todennäköisesti lähistölle on asennettu toinen Visit järjestelmä, joka aktivoi sinun laitteistosi. Vaihda radiokoodi kaikkiin laitteisiin. Katso **Radioavaimen vaihtaminen** verkkosivuillamme.

Mikäli

Kokeile seuraavia ohjeita

Ovikellolähettimen LED-valo ei syty palamaan kun ovikelloa soitetaan

- Varmista, että olet asentanut lähettimen ovikellon äänilähteen vasemmalle puolelle enintään 3 cm:n etäisyydelle.
- Jos käytät ulkoista mikrofonia, varmista, että se on liitetty. Jos käytät sisäpuhelinta, varmista, että etäisyys sisäpuhelimen ja lähettimen välillä on vähintään 25 cm tai sisäinen mikrofoni on kytketty pois päältä.
- Yritä uudelleen opettaa lähetin tunnistamaan ovikelloa ääni, katso **Ovikellon äänen ohjelmointi ovikellolähettimelle**.
- Jos ovikello signaali vaihtelee paljon, vaihda magneettiseen tunnistukseen, katso **Electromagnetic detection** oppaasta verkkosivuillamme.

Vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

Bellman & Symfon vakuuttaa täten, että tämä tuote on Euroopassa lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa Bellman & Symfon verkkosivuilta **bellman.com**.

Verkkosivu:



Tekniset tiedot

Mitat

100 × 65 × 27 mm

Paino

100–118 g, akkutyypistä riippuen

Virta ja akku

Akku: 2 × 1,5 V AA (LR6) Litium- tai Alkaliakku

Tehon kulutus: Aktiivinen <70 mA, lepotila <15 µA

Käyttöaika: Alkali ~ 5 vuotta, Litium ~ 10 vuotta

Aktivointi

Testipainikkeiden, sisäisen tai ulkoisen mikrofoniin, sähkömagneettisen ilmaisimen tai ulkoisen välitulon kautta

Radiotaajuus

868,30MHz

Enimmäislähtöteho

4,7 dBm

Kattavuus

50 – 250 m rakennuksen ominaisuuksista riippuen.

Radiopainikkeiden

64 vakiona. Jopa 256 valinnaisella ohjelmistolla.

lukumäärä

Operaatio

Lämpötila: Kosteus: 15 % - 90 %, ei-kondensoiva

Konfigurointi

Tätä lähetintä voidaan käyttää kaikkien Visit-vastaanottimien kanssa.

Pakkauksessa

- BE1411-868 Visit Ovikellolähetin
- 1,5 V AA-Alkaliakut
- Tarranauha, ruuvit ja tulpat

Tarvikkeet

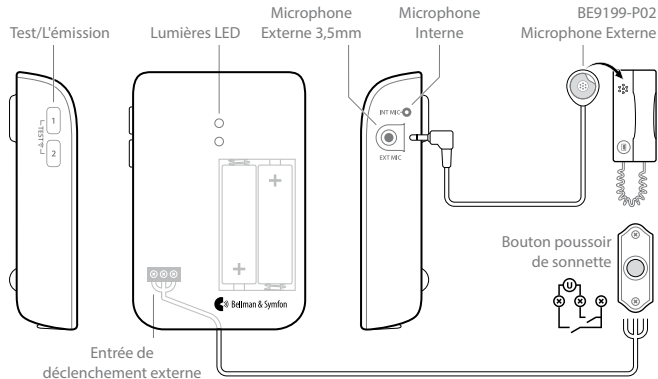
- BE9199-P02 Ulkoinen Mikrofoni 2.5 m

Veillez commencer par lire ceci

Cette brochure vous explique comment utiliser et entretenir votre émetteur de porte. Assurez-vous de la lire attentivement, y compris la section **Avertissements**. Si vous avez des questions supplémentaires, contactez votre audioprothésiste.

- Destination** L'objectif visé du système d'alerte de Visit est d'alerter les personnes sourdes et malentendantes de signaux importants détectés dans leur maison.
- Utilisateur cible** L'utilisateur cible est une personne présentant une perte auditive ou une surdité légère à sévère.
- Groupe d'utilisateurs cible** Le groupe d'utilisateurs cible se compose de personnes de tous âges ayant une perte auditive ou une surdité légère à sévère qui ont besoin d'une amplification audio, visuelle ou sensorielle.
- Principe de fonctionnement** Le système d'alerte de Visit se compose d'un ensemble d'émetteurs et de récepteurs connectés sans fil qui sont situés dans toute la maison. Lorsqu'un émetteur détecte une activité, il signale au récepteur Visit qui alerte l'utilisateur par des sons, des flashes ou des vibrations. Pour utiliser le système, vous avez besoin au moins d'un émetteur et d'un récepteur.

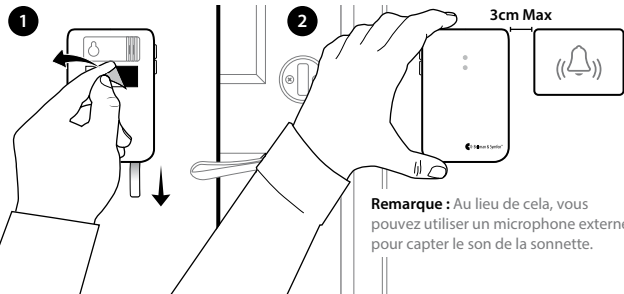
Vue d'ensemble



FR

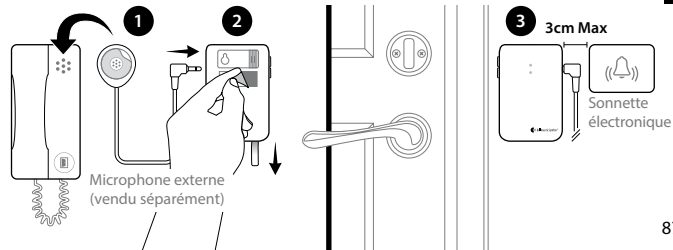
Installation élémentaire – source sonore unique

- 1 Ôtez la languette des piles pour démarrer le transmetteur. Nettoyez le mur à l'aide d'une lingette humide et ôtez le film protecteur de la bande Velcro.
- 2 Installez l'émetteur de porte à gauche de la source sonore de la sonnette, aussi près que possible. Vous pouvez aussi utiliser la vis et la cheville fournies.



Installation – interphone et sonnette électronique

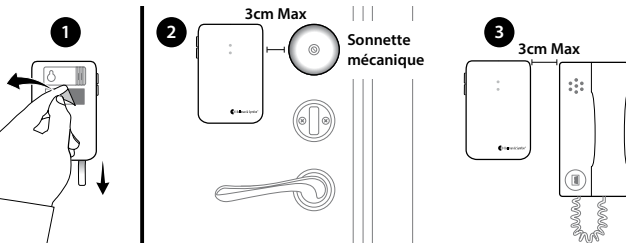
- 1 Connectez le microphone externe à l'émetteur de porte. Enlevez le film protecteur du microphone et fixez-le au haut-parleur de l'interphone.
- 2 Ôtez la languette des piles pour démarrer le transmetteur. Nettoyez le mur à l'aide d'une lingette humide et ôtez le film protecteur de la bande Velcro.
- 3 Installez l'émetteur de porte à gauche de la source sonore de la sonnette, aussi près que possible. **Remarque:** L'interphone et la sonnette doivent être à au moins 25 cm, 10 pouces l'un de l'autre, pour éviter toute interférence sonore.



Installation – interphone et sonnette mécanique

Lorsqu'un interphone et une sonnette mécanique sont présents, deux émetteurs de porte, c'est-à-dire un pour chaque source sonore, pourront s'avérer nécessaires. Procédez comme suit:

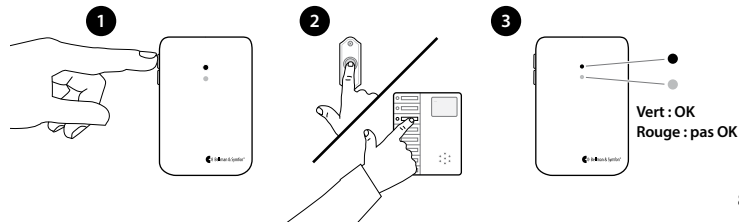
- 1 Ôtez la languette de libération des piles de chaque émetteur de porte pour les démarrer. Nettoyez la surface du mur à l'aide d'une lingette humide et ôtez le film protecteur de la bande Velcro.
- 2 Installez un émetteur de porte à gauche de la sonnette et un autre à gauche du haut-parleur de l'interphone, aussi près que possible des sources sonores.



Optimisation de la détection de sonnette

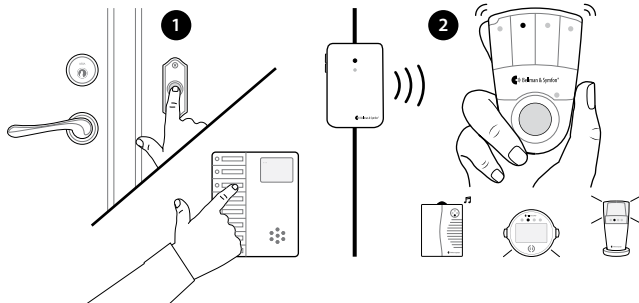
L'étape suivante consiste à apprendre au transmetteur à reconnaître votre sonnette.

- 1 Maintenez le bouton 1 enfoncé jusqu'à ce que la LED supérieure commence à clignoter. Relâchez-la pour commencer l'enregistrement.
- 2 **Pour des sirènes de porte:** Maintenez la sonnette enfoncée pendant au moins 8 secondes. **Pour des carillons de porte:** Faites retentir la sonnette au moins 8 fois.
- 3 Appuyez sur le bouton 1 de l'émetteur pour arrêter l'enregistrement. Si la LED s'allume en rouge, vous devez répéter les étapes 1 et 2. En suivant les mêmes étapes, vous pouvez utiliser le bouton 2 pour enregistrer le son de votre interphone.



Tester le signal

- 1 Faites sonner la sonnette ou l'interphone.
- 2 La LED du récepteur Visit s'allume en vert et le récepteur commence à clignoter, sonner ou vibrer (selon le récepteur). S'il ne réagit pas, consultez la section **Dépannage**.



Mode de niveau sonore (L'émetteur ne réagit qu'aux niveaux en dB.)

1 Préparer l'appareil

- Retirez le couvercle avant et l'une des piles.
- Attendez 10 secondes.
- Maintenez les boutons de test 1 et 2 enfoncés simultanément.
- Tout en maintenant les boutons enfoncés, remettez la batterie en place.

2 Activer le mode Niveau sonore

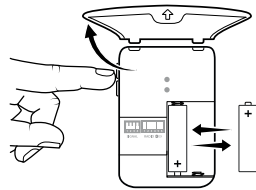
- Maintenez les boutons de test enfoncés jusqu'à ce que les DEL vertes s'allument.
- Relâchez les boutons
- L'appareil est maintenant en mode niveau sonore.

3 Choisissez une sensibilité

- Utilisez les boutons de test pour basculer entre les seuils de sensibilité.
Rouge : 65dB, Ambre : 75dB et Vert : 85dB

Pour désactiver le mode Niveau sonore

- Répétez les étapes de la section "Préparation de l'appareil".
- Relâchez les boutons une fois la pile remise en place. Les DEL s'allument en vert pour confirmer.



Veillez noter que : Le mode "niveau sonore" peut générer des alertes indésirables causées par le bruit ambiant.

Avertissements généraux

Cette partie contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions d'utilisation. Conservez ce livret pour une utilisation future. Si vous ne faites qu'installer le dispositif, vous devez remettre cette brochure à l'utilisateur.

Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures ou dommages au dispositif ou à d'autres objets.
- Gardez ce dispositif hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.
- Notez que les alarmes et les notifications peuvent être manquées si les piles sont plates.
- Utilisez uniquement les types de pile spécifiés dans cette brochure.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à l'humidité.
- Protégez l'appareil contre les chocs durant le stockage et le transport.
- Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide de l'utilisateur, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

- N'utilisez pas et ne rangez pas ce dispositif près d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, des radiateurs, fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque de choc électrique. La modification ou le démontage de l'appareil annule la garantie.
- Protégez les câbles de tout ce qui pourrait les endommager.
- N'apportez aucun changement ou modification à cet appareil. N'utilisez que des accessoires d'origine Bellman & Symfon pour éviter tout choc électrique.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux. Si elles sont avalées, consultez immédiatement un médecin!

Informations sur la sécurité du produit

- Le non-respect de ces instructions peut conduire à l'endommagement de l'appareil et annuler la garantie.
- N'exposez pas les batteries au feu ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'équipement électronique est interdit.
- L'appareil ne doit être réparé que par un centre de service agréé.

- Si un incident important se produit avec cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre dispositif, contactez le point de vente, votre bureau Bellman & Symfon local ou le fabricant. Visitez **bellman.com** pour les coordonnées.
- Aucune société, entreprise ou utilisateur n'est autorisé à modifier la fréquence, à augmenter la puissance d'émission ou à altérer les caractéristiques ou les performances d'origine d'un dispositif de radiofréquence de faible puissance approuvé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, à moins que le personnel de bord ne l'autorise expressément.

Conditions de fonctionnement

Utilisez le dispositif dans un environnement sec, dans le respect des limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si le dispositif est mouillé ou exposé à l'humidité, il n'est plus fiable et il faut le remplacer.

Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez tous les câbles. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez la pénétration d'humidité dans les orifices. N'utilisez pas de nettoyeur ménager, de vaporisateur, de solvant, d'alcool, d'ammoniaque ni de produit abrasif. Cet appareil n'a pas besoin d'être stérilisé.

Service et assistance

Si le dispositif semble être endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions consignées dans le guide d'utilisateur. Si le produit ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste pour vous renseigner sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit (à l'exclusion de la pile) pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat pour tout défaut lié à des problèmes de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages liés à un accident, à de la négligence, à une mauvaise utilisation, à un démontage non autorisé ou à une contamination, quelle qu'en soit la cause. Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier selon le pays. Certains pays ou lieux de juridiction n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations à la durée des garanties tacites; dans ce cas, la limitation mentionnée ci-dessus ne s'appliquera pas à vous. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut pas être modifiée, sauf par un document écrit signé par les deux parties concernées.

Explication du symbole

MD Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical.

UDI Indique un transporteur qui contient des informations sur l'identifiant unique de l'appareil.

 Indique que le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié, mais doit être envoyé dans des installations de collecte séparée pour être récupéré et recyclé.

SN Indique le numéro de série du fabricant afin de permettre l'identification d'un dispositif médical spécifique.

REF Indique le numéro de catalogue du fabricant afin de permettre l'identification du dispositif médical.

 Indique le fabricant du dispositif médical.

 Ce symbole indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.

 Ce symbole indique qu'il faut être prudent lors de l'utilisation du dispositif ou de la commande à proximité de l'endroit où le symbole est placé, ou que la situation actuelle nécessite une prise de conscience ou une action de l'opérateur afin d'éviter des conséquences indésirables.

 Identifier un lieu où l'on peut trouver des informations, notamment en cas d'urgence.

 Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

 Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

Dépannage

Si	Essayez ceci
Les diodes clignotent en orange toutes les minutes	Changez les piles. N'utilisez que des piles Lithium ou Alcalines de 1,5 V AA (LR6).
Les diodes clignotent en orange toutes les secondes	- D'autres sources sonores concurrentes se trouvent autour de l'émetteur de porte. Désactivez ou éteignez-les. - Déconnectez le microphone externe pour vous assurer qu'il n'est pas défectueux.
La diode s'allume lorsque j'appuie sur la sonnette, mais le récepteur n'est pas activé	- Vérifiez les piles et les prises de l'émetteur de porte et du récepteur. - Rapprochez le récepteur de l'émetteur de porte. - Vérifiez que l'émetteur de porte et le récepteur sont réglés sur le même canal radio. Reportez-vous à la section Changer la radiocommande sur notre site web.
Le récepteur est activé sans aucune raison	Un autre système Visit environnant déclenche votre système. Changez le canal radio sur toutes les unités, voir Changer la radiocommande sur notre site web.

Si	Essayez ceci
Aucune lumière ne s'allume sur l'émetteur de porte lorsque vous faites sonner la sonnette	- Assurez-vous que vous avez monté le transmetteur à gauche de la source de son de la sonnette, à moins de 3 cm. - Si vous utilisez un microphone externe, assurez-vous qu'il est connecté. Si vous utilisez un interphone, assurez-vous que la distance entre l'interphone et le transmetteur est d'au moins 25 cm ou que le microphone interne est désactivé. - Réessayez d'apprendre au transmetteur à reconnaître le son de votre sonnette, cf. Optimisation de la détection de sonnette. - Si le signal de la sonnette fluctue beaucoup, passez à la détection magnétique, reportez-vous à la section Electromagnetic detection sur notre site web.

Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare qu'en Europe, ce produit est conforme aux exigences essentielles du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité peut être obtenu sur le site internet de Bellman & Symfon **bellman.com**.



Site web:

Caractéristiques techniques

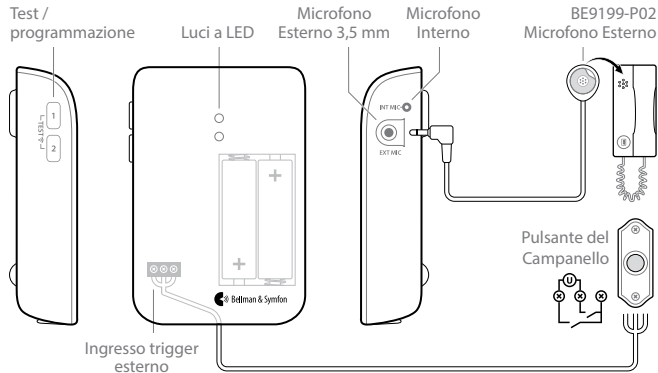
Dimensions	100×65×27 mm
Poids	100-118 g, 3,5-4,2 onces selon le type de batterie
Alimentation et piles	Batterie : 2 × 1,5 V AA (LR6) Lithium ou Alcaline Consommation électrique : Actif < 70 mA, position de repos < 15 A Temps de fonctionnement : Alcaline ~ 5 ans, Lithium ~ 10 ans
Activation	Via les boutons de test, le microphone interne ou externe, via la détection électromagnétique ou l'entrée de déclenchement externe
Fréquence radio	868,30MHz
Puissance de sortie max	4,7 dBm
Couverture	50 - 250 m selon les caractéristiques du bâtiment.
Nombre de clés radio	64 de série. Jusqu'à 256 avec logiciel en option.
Fonctionnement	Température : 0° à 35° C, Humidité : 15% - 90%, sans condensation
Configuration	Cet émetteur peut être utilisé avec tous les récepteurs Visit
Contenu de la boîte	- BE1411-868 Émetteur de Porte Visit - Piles Alcalines AA 1,5V - Velcro, vis et chevilles
Accessoires	BE9199-P02 Micro Externe 2.5 m

Leggere le presenti istruzioni prima dell'uso

Questo opuscolo ti spiega come utilizzare e mantenere in buono stato il tuo nuovo trasmettitore. Assicurati di leggere attentamente questo opuscolo, inclusa la sezione **Avvertenze**. Se hai altre domande, contatta il tuo audioprotesista.

- Scopo previsto** Il sistema Visit serve ad avvisare le persone non udenti e con problemi di udito della presenza di segnali importanti nella loro casa.
- Utente previsto** Una persona affetta da sordità o ipoacusia da lieve a grave.
- Gruppo di utenti previsto** Il gruppo di utenti a cui ci si rivolge è costituito da persone di tutte le età affette da sordità o ipoacusia da lieve a grave che necessitano di amplificazione acustica, visiva o sensoriale.
- Principio di funzionamento** Il sistema di allarme Visit è costituito da una serie di trasmettitori e ricevitori posizionati in tutta casa, collegati a una connessione senza fili. Quando un trasmettitore rileva un'attività, invia un segnale al ricevitore Visit che avvisa l'utente con suoni, segnali luminosi o vibrazioni. Per poter utilizzare il sistema, sono necessari almeno un trasmettitore e un ricevitore.

Panoramica



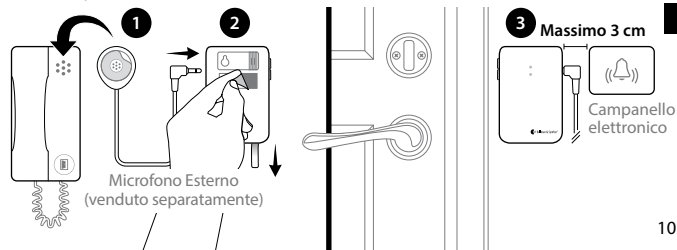
Installazione di base – singola sorgente sonora

- 1 Rimuovi la linguetta della batteria per avviare l'unità. Pulisci la parete con la salvietta umida e rimuovi la pellicola protettiva dal velcro.
- 2 Monta il trasmettitore da porta a sinistra della sorgente sonora del campanello, il più vicino possibile. È inoltre possibile utilizzare la vite e il tassello in dotazione.



Installazione – citofono e campanello elettronici

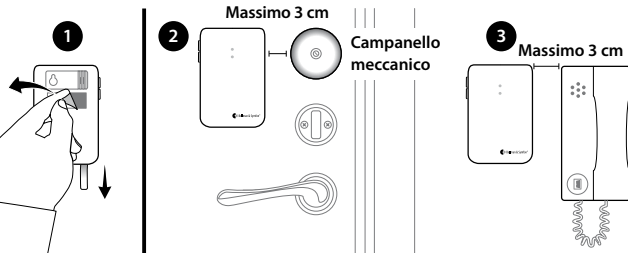
- 1 Rimuovi la pellicola protettiva dal microfono esterno (venduto separatamente) e attacca quest'ultimo all'altoparlante del citofono. Collegalo al trasmettitore.
- 2 Tira la linguetta della batteria per avviare il trasmettitore. Pulisci la parete con la salvietta umida e rimuovi la pellicola protettiva dal velcro.
- 3 Monta il trasmettitore da porta a sinistra della sorgente sonora del campanello, il più vicino possibile. Si noti che il citofono e il campanello devono essere distanti almeno 25 cm, per evitare interferenze sonore.



Installazione – citofono e campanello meccanici

Se hai un citofono e un campanello meccanici, potresti aver bisogno di due trasmettitori da porta, ovvero uno per ogni sorgente sonora.

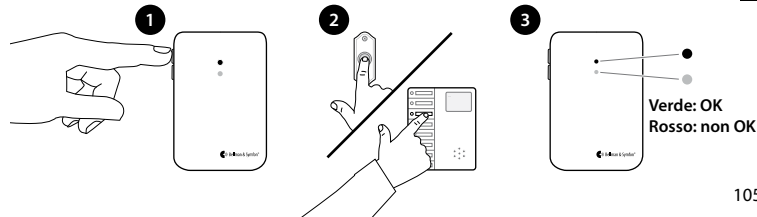
- 1 Tira la linguetta della batteria per avviare i trasmettitori da porta. Pulisci la superficie della parete con la salvietta umida e rimuovi la pellicola protettiva dal velcro.
- 2 Monta uno dei trasmettitori da porta a sinistra del campanello e l'altro a sinistra dell'altoparlante del citofono, il più vicino possibile alle sorgenti sonore.



Ottimizzazione del rilevamento del campanello

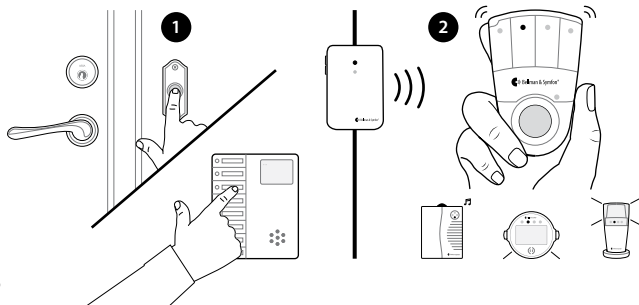
Il prossimo passaggio consiste nell'insegnare al trasmettitore a riconoscere il campanello.

- 1 Tieni premuto il pulsante 1 finché il LED superiore non inizia a lampeggiare. Rilascio per avviare la registrazione.
- 2 **Per cicalini:** tieni premuto il campanello per almeno 8 secondi.
Per campanelli classici: premi il campanello almeno 8 volte.
- 3 Premi il pulsante 1 sul trasmettitore per interrompere la registrazione. Se il LED si illumina in rosso, è necessario ripetere i passaggi 1 e 2. Seguendo gli stessi passaggi, puoi utilizzare il pulsante 2 per registrare il suono del tuo citofono.



Testare il segnale

- 1 Suona il campanello o il citofono.
- 2 Il LED sul ricevitore Visit si illumina in verde e il ricevitore inizia a suonare, lampeggiare o vibrare, a seconda del modello. Se non reagisce, vedi **Risoluzione dei problemi**.



Modalità Livello sonoro (Il trasmettitore reagisce solo ai livelli di dB.)

1 Preparare il dispositivo

- Rimuova il coperchio anteriore e una delle batterie.
- Attenda 10 secondi.
- Tenga premuto il pulsante di test 1 e 2 contemporaneamente.
- Tenendo ancora premuti i pulsanti, reinserta la batteria.

2 Attiva la modalità Livello sonoro

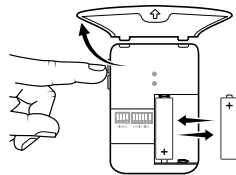
- Continui a tenere premuti i pulsanti di test finché i LED verdi non si accendono.
- Rilasci i pulsanti.
- L'unità è ora in modalità Livello sonoro.

3 Scegli una sensibilità

- Utilizzi i pulsanti di test per passare da una soglia di sensibilità all'altra.
Rosso: 65dB, Ambra: 75dB e Verde: 85dB

Per disattivare la modalità Livello sonoro

- Ripeta i passaggi in "Preparare il dispositivo".
- Rilasci i pulsanti una volta reinserta la batteria. I LED si accendono in verde per confermare.



Si prega di notare: La modalità Livello sonoro può generare avvisi indesiderati causati dal rumore ambientale.

Avvertenze generali

Questa sezione contiene informazioni importanti sulla sicurezza, la gestione e le condizioni operative. Conservare questo opuscolo per un eventuale riferimento futuro. Se si sta solo installando il dispositivo, questo opuscolo va consegnato al padrone di casa.



Avvertenze di pericolo

- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altre lesioni, oppure danni al dispositivo o ad altre proprietà.
- Assicurarsi di tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Si tenga presente che se le batterie si scaricano, allarmi e notifiche possono non attivarsi.
- Utilizzare solo i tipi di batteria specificati in questo opuscolo.
- Questo dispositivo è progettato solo per uso interno. Non esporre il dispositivo all'umidità.
- Proteggere il dispositivo dagli urti durante lo stoccaggio e il trasporto.
- Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alla guida per l'utente, può interferire con le comunicazioni radio.

- Non utilizzare o conservare questo dispositivo vicino a fonti di calore come fiamme libere, radiatori, forni o altri dispositivi che producono calore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il dispositivo. Manomettere o smontare il dispositivo invaliderà la garanzia.
- Proteggere i cavi da qualsiasi potenziale fonte di danno.
- Non apportare cambiamenti o modifiche a questo dispositivo. Per evitare scosse elettriche, utilizzare solo accessori originali Bellman & Symfon.
- Le batterie sono tossiche. Non ingerirle! Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici. In caso di ingestione consultare immediatamente il proprio medico!



Informazioni sulla sicurezza del prodotto

- Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare danni al dispositivo e invalidare la garanzia.
- Non esporre le batterie al fuoco o alla luce diretta del sole.
- Non far cadere il dispositivo. L'impatto su una superficie dura potrebbe danneggiarlo.
- Non utilizzare il dispositivo in aree in cui sono vietate le apparecchiature elettroniche.
- Il dispositivo può essere riparato solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Se utilizzando questo dispositivo si verifica un incidente grave, contattare il produttore e l'autorità di competenza.

- Se si riscontrano altri problemi con il dispositivo, contattare il punto vendita, la sede Bellman & Symfon locale o il produttore. Consultare **bellman.com** per conoscere le informazioni di contatto.
- Nessuna azienda, impresa o utente può cambiare la frequenza, aumentare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche o le prestazioni originali di un dispositivo di radiofrequenza a bassa potenza approvato.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato sugli aerei, se non espressamente consentito dal personale di volo.

Condizioni operative

Utilizzare il dispositivo in un ambiente asciutto entro i limiti di temperatura e umidità indicati in questo opuscolo. Se il prodotto si bagna o viene esposto all'umidità, non deve più essere considerato sicuro e pertanto deve essere sostituito.

Pulizia

Scollegare tutti i cavi prima di pulire il dispositivo. Utilizzare un panno morbido e privo di lanugine. Evitare che l'umidità penetri nelle aperture. Non utilizzare detergenti per la casa, spray aerosol, solventi, alcool, ammoniaca, abrasivi o aria compressa.

Assistenza e supporto

Se il prodotto sembra essere danneggiato o non funziona correttamente, seguire le istruzioni riportate in questo opuscolo. Se il prodotto continua a non funzionare come previsto, contattare l'audioprotesista locale per informazioni su assistenza e garanzia.

Condizioni di garanzia

Bellman & Symfon garantisce questo prodotto (batteria esclusa) per due (2) anni dalla data di acquisto contro qualsiasi anomalia dovuta a difetti di materiale o lavorazione. Questa garanzia si applica solo alle normali condizioni di utilizzo e servizio e non include i danni derivanti da incidente, negligenza, uso improprio, smontaggio non autorizzato o contaminazione in qualsiasi modo causata. Questa garanzia esclude danni accidentali e consequenziali. Inoltre la garanzia non copre danni per cause di forza maggiore, come incendi, inondazioni, uragani e tornado. Questa garanzia conferisce diritti legali specifici ed eventuali altri diritti che variano da paese a paese. Alcuni Stati o giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione di danni incidentali o consequenziali o limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile. Questa garanzia si aggiunge ai diritti legali del consumatore. La garanzia di cui sopra non può essere modificata se non in forma scritta firmata da entrambe le parti.

Spiegazione del simbolo

	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Indica un vettore che contiene informazioni sull'identificatore unico del dispositivo.
	Indica che il prodotto non deve essere gettato come rifiuto indifferenziato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.
	Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico.
	Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.
	Indica il produttore del dispositivo medico.

	Questo simbolo indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che è necessario prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo o il controllo vicino al punto in cui è posizionato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o l'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Identificare un luogo dove si possono trovare informazioni, soprattutto in caso di emergenza.
	Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.
	Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro.

Risoluzione dei problemi

Se	Prova questo
I LED lampeggiano in arancione ogni minuto	▪ Cambia le batterie. Utilizza solo batterie al Litio o Alcaline da 1,5 V AA (LR6).
I LED lampeggiano in arancione ogni secondo	▪ Ci sono altre sorgenti sonore concorrenti attorno al trasmettitore da porta. Spegnilo o abbassale. ▪ Scollega il microfono esterno per assicurarti che non sia difettoso.
Il LED sul trasmettitore si accende quando premo il campanello o il citofono, ma il ricevitore non è attivato	▪ Controlla le batterie del trasmettitore e le batterie e le connessioni del ricevitore. ▪ Avvicina il ricevitore al trasmettitore per assicurarti che si trovi nella portata radio. ▪ Verifica che il trasmettitore da porta e il ricevitore siano impostati sulla stessa chiave radio. Per ulteriori informazioni, vedi Modificare la chiave radio sul nostro sito web.
Il ricevitore si attiva senza motivo	▪ Probabilmente c'è un altro sistema Visit installato nelle vicinanze che attiva il tuo sistema. Cambia la chiave radio su tutte le unità, vedi Modificare la chiave radio sul nostro sito web.

- Il LED sul trasmettitore non si accende quando suonano il campanello
- Assicurati di aver montato il trasmettitore a sinistra della sorgente sonora del campanello, a non più di 3 cm di distanza.
 - Se stai usando un microfono esterno, assicurati che sia collegato. Se stai utilizzando un citofono, assicurati che la distanza tra il citofono e il trasmettitore sia di almeno 25 cm o che il microfono interno sia spento.
 - Riprova a insegnare al trasmettitore a riconoscere il suono del campanello, vedi **Ottimizzazione del rilevamento del campanello**.
 - Se il segnale del campanello varia molto, passa al rilevamento magnetico, vedi **Rilevamento elettromagnetico** sul nostro sito web.

Informazioni sulla conformità

Con la presente Bellman & Symfon dichiara che, in Europa, questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali del Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745 e della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile sul sito Bellman & Symfon **bellman.com**.

Sito web:



Specifiche tecniche

Misure	100 × 65 × 27 mm
Peso	100–118 g, once a seconda delle batterie
Alimentazione e batteria	Batteria: 2 × 1,5 V AA (LR6) al Litio o Alcaline Consumo energetico: attivo < 70 mA, in stand-by < 15 µA Autonomia: Alcaline ~ 5 anni, al Litio ~ 10 anni
Attivazione	Tramite i pulsanti di test, il microfono interno o esterno, tramite rilevamento elettromagnetico o l'ingresso trigger esterno.
Frequenza radio	868,30 MHz
Potenza in uscita massima	4,7 dBm
Copertura	Da 50 a 250 m, a seconda delle caratteristiche dell'edificio.
N. di chiavi radio	64 di serie. Fino a 256 con software opzionale.
Operazione	Temperatura: Da 0° a 35° C Umidità: 15% - 90%, senza condensa
Configurazione	Questo trasmettitore può essere utilizzato con tutti i ricevitori Visit.
Nella scatola	▪ BE1411-868 Trasmettitore Porta Visit ▪ Batterie Alcaline AA da 1,5 V ▪ Velcro, viti e tasselli
Accessori	▪ BE9199-P02 Microfono Esterno 2.5 m

Lees dit eerst

Dit boekje bevat informatie over het gebruik en onderhoud van uw nieuwe deurbelzender. Zorg dat u dit aandachtig doorleest, inclusief het onderdeel **Waarschuwingen**. Heeft u daarna nog vragen, neem dan contact op met uw audicien.

Beoogd doel

Het doel van het Visit-waarschuwingssysteem is dove en slechthorende mensen te waarschuwen voor belangrijke signalen in hun huis.

Beoogde gebruiker

De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid.

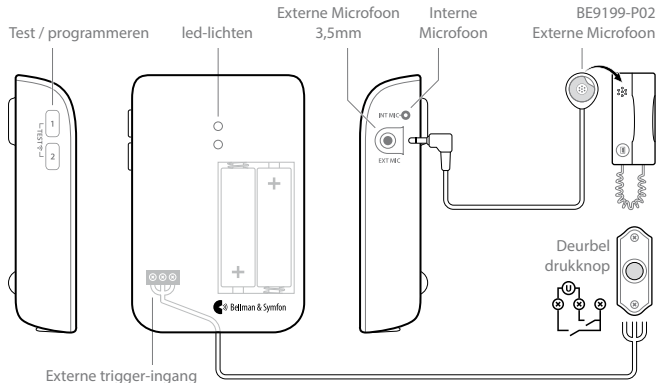
Beoogde gebruikersgroep

De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid die audio-, visuele of zintuiglijke versterking nodig hebben.

Werkingsprincipe

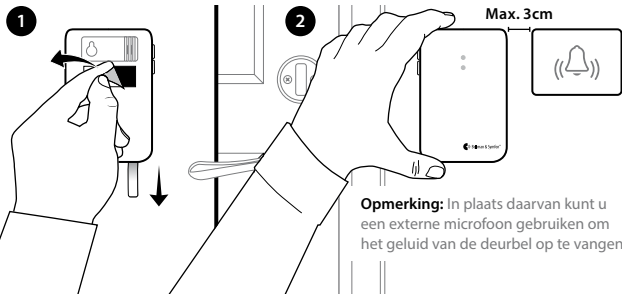
Het Visit-waarschuwingssysteem bestaat uit een set draadloos verbonden zenders en ontvangers die verspreid over het huis staan. Wanneer een zender een activiteit detecteert, signaleert hij de Visit-ontvanger die de gebruiker waarschuwt met geluid, flitsen of trillingen. Om het systeem te kunnen gebruiken heeft u minimaal één zender en één ontvanger nodig.

Overzicht



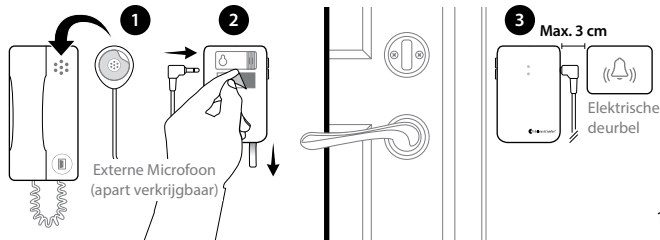
Basisinstallatie – enkele geluidsbron

- 1 Trek aan het batterijlipje om de zender te starten. Reinig de wand met het vochtige doekje en verwijder het beschermblaagje van de velcostrip.
- 2 Bevestig de deurbelzender aan de linkerkant van de bel, zo dicht mogelijk bij de geluidsbron. U kunt ook de meegeleverde schroef en plug gebruiken.



Installatie – intercom en elektrische deurbel

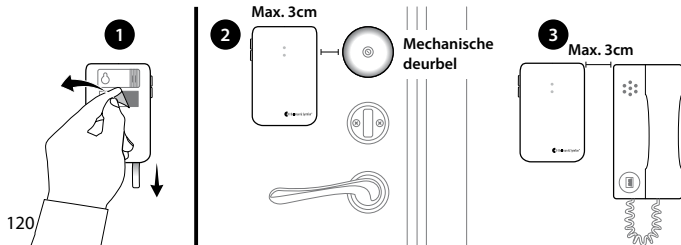
- 1 Sluit de externe microfoon aan op de deurbelzender. Verwijder het beschermblaagje van de microfoon en bevestig deze aan de luidspreker van de intercom.
 - 2 Trek aan het batterijlipje om de zender te starten. Reinig de wand met het vochtige doekje en verwijder het beschermblaagje van de velcostrip.
 - 3 Bevestig de deurbelzender aan de linkerkant van de bel, zo dicht mogelijk bij de geluidsbron.
- Opmerking:** De intercom en de deurbel moeten minstens 25 cm van elkaar verwijderd zijn om geluidsinterferentie te voorkomen.



Installatie – intercom en mechanische deurbel

Als u een intercom en een mechanische deurbel hebt, hebt u misschien twee deurbelzenders nodig, dus één voor elke geluidsbron. Ga als volgt te werk:

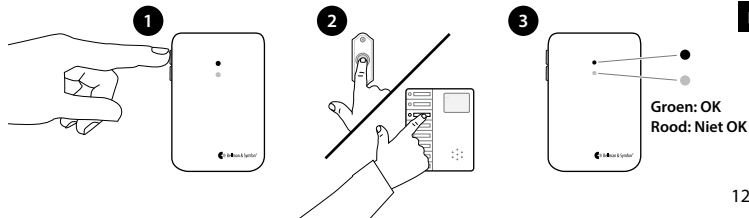
- 1 Trek aan het batterijlipje om elke deurbelzender te starten. Reinig de wand met het vochtige doekje en verwijder het beschermblaagje van de velcostrip.
- 2 Bevestig de ene deurbelzender links van de deurbel en de andere links van de luidspreker van de intercom, zo dicht mogelijk bij de geluidsbronnen.



De detectie van de deurbel optimaliseren

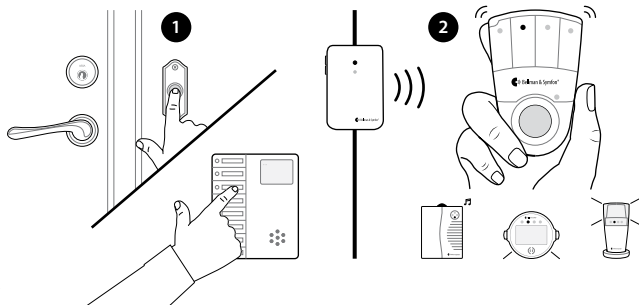
De volgende stap is om de zender te leren uw deurbel te herkennen.

- 1 Houd knop 1 ingedrukt totdat het bovenste indicatielampje gaat knipperen. Laat de knop los om te beginnen met opnemen.
- 2 **Voor deurzoekers:** Houd de deurbel minstens 8 seconden ingedrukt.
Voor melodieuze deurbellen: Druk minstens 8 keer op de deurbel.
- 3 Druk op knop 1 op de zender om de opname te stoppen. Als het indicatielampje rood oplicht, moet u stap 1 en 2 herhalen. Door dezelfde stappen te volgen, kunt u knop 2 gebruiken om het geluid van uw intercom op te nemen.



Het signaal testen

- 1 Laat de bel of de intercom klinken.
- 2 Het indicatielampje op de Visit-ontvanger brandt groen en de ontvanger maakt geluid of begint te knipperen of te trillen (afhankelijk van de ontvanger). Als er niets gebeurt, raadpleeg dan **Problemen oplossen**.



Modus Geluidsniveau (De zender reageert alleen op dB-niveaus.)

1 Het apparaat voorbereiden

- Verwijder het voorklepje en één van de batterijen.
- Wacht 10 seconden.
- Houd testknop1 en 2 tegelijkertijd ingedrukt.
- Terwijl u de knoppen ingedrukt houdt, plaats de batterij terug.

2 Activeer de modus Geluidsniveau

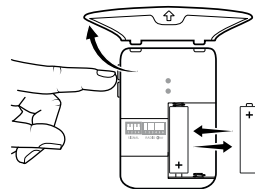
- Blijf de testknoppen ingedrukt houden totdat de groene LED's oplichten.
- Laat de knoppen los
- Het apparaat staat nu in de Geluidsniveau Modus.

3 Kies een gevoeligheid

- Use the test buttons to switch between sensitivity thresholds
Rood: 65dB, Amber: 75dB en Groen: 85dB

De modus Geluidsniveau uitschakelen

- Herhaal de stappen in "Het apparaat voorbereiden".
- Laat de knoppen los zodra de batterij is teruggeplaatst. De LED's branden groento confirm.



Let op: De modus Geluidsniveau kan ongewenste waarschuwingen genereren die veroorzaakt worden door omgevingsgeluid.

Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u dit boekje aan de hoofdbewoner geven.



Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Zorg ervoor dat u dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar bewaart.
- Houd er rekening mee dat alarmen en meldingen kunnen worden gemist als de batterijen leeg raken.
- Gebruik alleen batterijtypen die in deze bijsluiters worden gespecificeerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding, schadelijke interferentie van radiocommunicatie veroorzaken.

- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Haal het apparaat niet uit elkaar: er bestaat een risico op elektrocutie. Bij manipulatie of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Bescherm kabels tegen elke mogelijke bron van schade.
- Breng geen wijzigingen of modificaties aan dit apparaat aan. Gebruik alleen originele Bellman & Symfon-accessoires om elektrische schokken te voorkomen.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!



Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.
- Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.

- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en relevante autoriteit.
- Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-kantoor of de fabrikant. Bezoek **bellman.com** voor contactgegevens.
- Geen enkel bedrijf, geen enkele onderneming of gebruiker mag de frequentie wijzigen, het zendvermogen verhogen of de oorspronkelijke kenmerken of prestaties van een goedgekeurd radiofrequentieapparaat met laag vermogen wijzigen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiters worden vermeld. Als het product nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak, schuurmiddelen of perslucht.

Service en ondersteuning

Als het product beschadigd lijkt te zijn of niet goed functioneert, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product (exclusief de batterij) een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten. Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook. Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Verder dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die van staat tot staat kunnen verschillen. In sommige staten of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen op de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperking mogelijk niet op u van toepassing is. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

Symbool uitleg

MD

Geeft aan dat het artikel een medisch apparaat is.

UDI

Geeft een drager aan die unieke informatie over apparaatidentificatie bevat.



Geeft aan dat het product niet als ongesorteerd afval mag worden weggegooid, maar naar aparte inzamelingsfaciliteiten moet worden gestuurd voor terugwinning en recycling.

SN

Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.

REF

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische apparaat geïdentificeerd kan worden.



Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan.



Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.



Dit symbool geeft aan dat voorzichtigheid geboden is bij het bedienen van het apparaat of de bediening in de buurt van waar het symbool is geplaatst, of dat de huidige situatie vraagt om oplettendheid of actie van de operator om ongewenste gevolgen te voorkomen.



Een plaats aanduiden waar informatie kan worden gevonden, vooral in noodgevallen.



Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.



Geeft het bereik van de vochtigheid aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.

Problemen oplossen

Indien

Probeer dit

De indicatielampjes knipperen elke minuut oranje

- Vervang de batterijen. Gebruik alleen 1,5 V AA (LR6) Lithium- of Alkalinebatterijen.

De indicatielampjes knipperen elke seconde oranje

- Er zijn andere geluidsbronnen in de buurt van de deurbelzender. Schakel ze uit of zet het volume lager.
- Koppel de externe microfoon los om te controleren of deze defect is.

Het indicatielampje gaat branden als ik op de deurbel druk, maar de ontvanger wordt niet geactiveerd

- Controleer de batterijen en aansluitingen van de deurbelzender en de ontvanger.
- Bevestig de ontvanger dicht bij de deurbelzender.
- Controleer of de deurbelzender en de ontvanger op dezelfde radioknop zijn ingesteld. Zie **De radiosleutel wijzigen** op onze website.

De ontvanger wordt zonder reden geactiveerd

- Mogelijk start het systeem door een ander Visit-systeem in de buurt. Wijzig de radioknop op alle units, zie **De radiosleutel wijzigen** op onze website.

Indien

Probeer dit

Er gaat geen lampje branden op de deurbelzender als de bel overgaat

- Zorg ervoor dat u de zender links van de geluidsbron van de deurbel heeft gemonteerd, op maximaal 3 cm van elkaar.
- Als u een externe microfoon gebruikt, controleer dan of deze is aangesloten. Als u een intercom gebruikt, zorg er dan voor dat de afstand tussen de intercom en de zender minstens 25 cm bedraagt of dat de interne microfoon uitgeschakeld is.
- Probeer de zender opnieuw te leren het geluid van uw deurbel te herkennen. Zie hiervoor **De detectie van de deurbel optimaliseren**.
- Als het signaal van de deurbel sterk varieert, ga dan over op magnetische detectie. Zie hiervoor **Electromagnetic detection** op onze website.

Informatie over naleving

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële eisen van de Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen en de Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Website:



Technische specificaties

Afmetingen	100 × 65 × 27 mm
Gewicht	100–118 g, afhankelijk van de batterijen
Stroom en batterij	Batterij: 2 × 1,5 V AA (LR6) Lithium of Alkaline Stroomverbruik: Actief <70 mA, inactieve positie <15 µA Gebruiksduur: Alkaline ~ 5 jaar, Lithium ~ 10 jaar
Activering	Via de testknoppen, de interne of externe microfoon, via elektromagnetische detectie of de externe triggeringang
Radiofrequentie	868,30MHz
Maximale uitgangsstroom	4,7 dBm
Dekking	Tot 250 m, afhankelijk van de kenmerken van het gebouw.
Aantal radiotoetsen	64 standaard. Maximaal 256 met optionele software.
Operatie	Temperatuur: 0° tot 35° C Vochtigheid: 15% - 90%, niet-condenserend
Configuratie	Deze zender kan worden gebruikt met alle ontvangers van Visit.
In de doos	▪ BE1411-868 Visit deurbelzender ▪ 1,5V AA Alkalinebatterijen ▪ Klittenband, schroeven en pluggen
Accessoires	▪ BE9199-P02 External Microphone 2.5 m

Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye dørsender. Sørg for at du leser den nøye, inkludert delen **Advarsler**. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

Tiltenkt formål

Dette Visit varslings-systemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.

Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets.

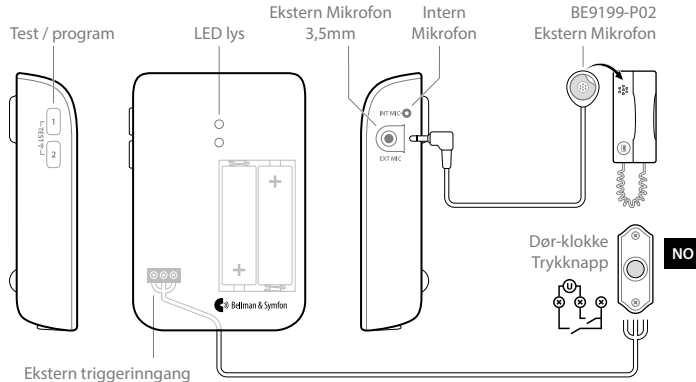
Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen består av mennesker i alle aldre med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets som trenger lyd, visuell eller sensorisk forsterkning.

Prinsipp for drift

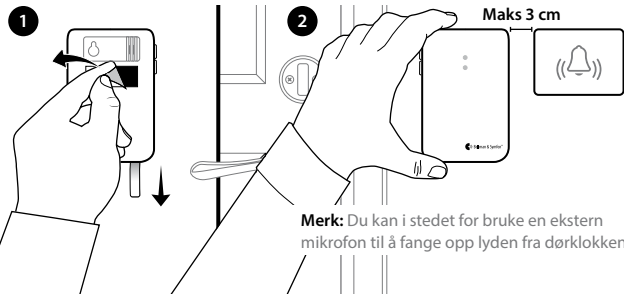
Visit varslings-system består av et sett sendere og mottakere som er trådløst sammenkoblet og plassert i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, sender den et signal til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du minimum ha en sender og en mottaker.

Oversikt



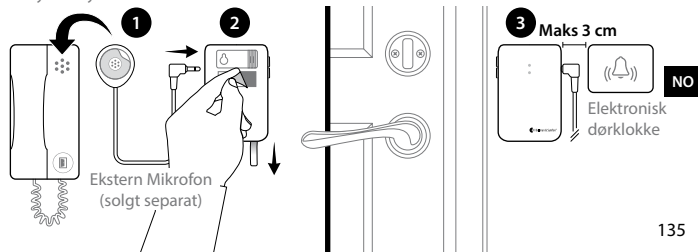
Grunnleggende installasjon – en enkelt lydkilde

- 1 Trekk ut fliken fra batteriet for å starte senderen. Rengjør veggen med våtservietten og fjern beskyttelsesfilmen fra borrelåsen.
- 2 Monter dørsenderen til venstre for dørklokkens lydkilde og så nær den som mulig. Du kan også bruke den medfølgende skruen og pluggen.



Installasjon – porttelefon og elektronisk dørklokke

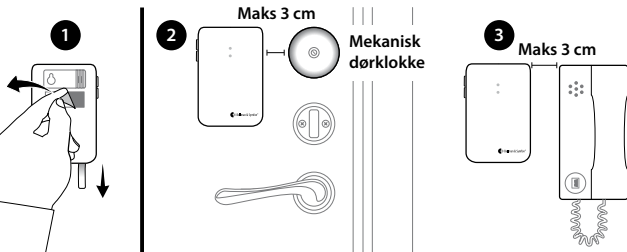
- 1 Koble den eksterne mikrofonen til dørsenderen. Fjern beskyttelsesfilmen fra mikrofonen og fest den på intercomhøytaleren.
- 2 Trekk ut fliken fra batteriet for å starte senderen. Rengjør veggen med våtservietten og fjern beskyttelsesfilmen fra borrelåsen.
- 3 Monter dørsenderen til venstre for dørklokkens lydkilde og så nær den som mulig. **Merk:** Porttelefonen og dørklokken må være minst 25 cm fra hverandre for å unngå lydforstyrrelser.



Installasjon – porttelefon og mekanisk dørklokke

Hvis du har en porttelefon og en mekanisk dørklokke er det mulig du trenger to dørsendere, dvs. en for hver lydkilde. Gjør slik:

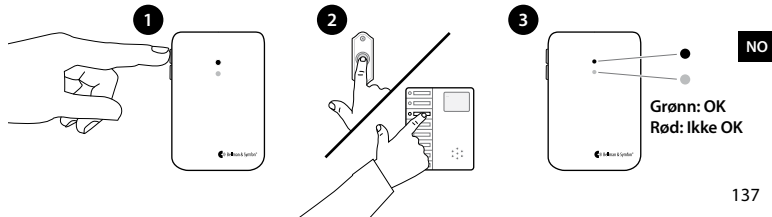
- 1 Trekk ut fliken fra batteriet for å starte hver sender. Rengjør veggoverflaten med våtservietten og fjern beskyttelsesfilmen fra borrelåsen.
- 2 Monter en dørsender til venstre for dørklokken og en annen til venstre for høyttaleren til porttelefonen, så nær lydkildene som mulig.



Optimere dørklokke-gjenkjenning

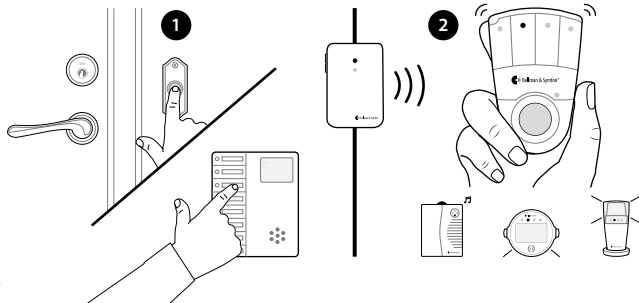
Neste trinn er å lære senderen å gjenkjenne dørklokken.

- 1 Hold inne knapp 1 til den øverste LED-indikatoren begynner å blinke. Slipp den for å starte opptaket.
- 2 **For døråpnere:** Hold inne knappen til dørklokken i minst 8 sekunder.
For dørklokkesignaler: Trykk minst 8 ganger på dørklokken.
- 3 Trykk knapp 1 på senderen for å stoppe opptaket. Hvis LED-indikatoren lyser rødt, må du gjenta trinnene 1 og 2. Følg de samme trinnene. Du kan bruke knapp 2 til å ta opp lyden fra porttelefonen.



Tester signalet

- 1 Ring på dørklokken eller intercomen.
- 2 LED-indikatoren på Visit-mottakeren lyser grønt og mottakeren begynner å lage lyd, blinke eller vibrere (avhengig av modellen). Hvis den ikke reagerer, se **Feilsøking**.



Lydnivåmodus (Senderen reagerer bare på dB-nivåer).

1 Klargjør enheten

- Fjern frontdekselet og ett av av batteriene.
- Vent i 10 sekunder.
- Hold testknappene 1 og 2 samtidig.
- Mens du fortsatt holder knappene nede, sett inn batteriet igjen.

2 Aktiver lydnivåmodus

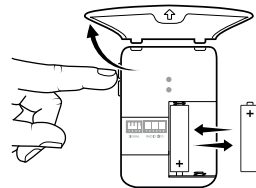
- Fortsett å holde testknappene nede til de grønne LED-lampene lyser.
- Slipp knappene.
- Enheten er nå i lydnivåmodus.

3 Velg en følsomhet

- Bruk testknappene til å veksle mellom følsomhetsgrensene
Rød: 65 dB, gul: 75 dB og grønn: 85 dB

Slik deaktiverer du lydnivåmodus

- Gjenta trinnene i "Klargjøre enheten".
- Slipp knappene når batteriet er satt inn igjen. LED-lampene lyser grønt for å bekrefte dette.



Vennligst merk: Lydnivåmodus kan generere uønskede varsler forårsaket av støy fra omgivelsene.

NO

Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til bruker.



Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Sørg for å holde dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Merk at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Bruk kun batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Ikke utsett enheten for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Den må derfor installeres og brukes i samsvar med brukerveiledningen, siden det kan forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjonen.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.

- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Du må ikke foreta endringer eller modifiseringer av dette apparatet. Bruk kun originalt tilbehør fra Bellman & Symfon for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!



Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.

- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- No company, enterprise or user is allowed to change the frequency, enhance the transmitting power or alter the original characteristics or performance on an approved low power radio frequency device.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke desinfisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil. Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått. Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan også ha andre rettigheter som varierer i forhold til hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

Forklaring av symboler



Indikerer at enheten er en medisinsk enhet.



Indikerer en bærer som inneholder unik informasjon om enhetens identifikator.



Indikerer at produktet ikke skal kastes som usortert avfall, men må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.



Angir produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.



Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.



Angir produsenten av den medisinske enheten.



Dette symbolet indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er nødvendig med forsiktighet ved bruk av enheten eller kontrollenheten i nærheten av der symbolet er plassert, eller at den aktuelle situasjonen krever at operatøren er oppmerksom på eller handler for å unngå uønskede konsekvenser.



Å identifisere et sted hvor man kan finne informasjon, spesielt i en nødsituasjon.



Angir temperaturgrensene som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.



Angir fuktighetsområdet som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.

Feilsøking

Hvis

Prøv dette

LED-Indikatoren blinker oransje hvert minutt

- Skift batteriene. Bruk kun 1,5 V AA (LR6) Litium- eller Alkaliske batterier.

LED-Indikatorene blinker oransje hvert sekund

- Det finnes andre konkurrerende lydkilder rundt dørsenderen. Slå dem av eller skru ned volumet.
- Koble fra den eksterne mikrofonen for å forsikre deg om at den ikke er defekt.

Den LED-indikatoren tennes når jeg trykker på dørklokken – men senderen aktiveres ikke

- Kontroller dørsenderens og mottakerens batterier og kontakter.
- Flytt mottakeren nærmere dørsenderen.
- Kontroller at dørsenderen og mottakeren er innstilt på samme radiokanal. Se **Endre radionøkkel** på vår nettside.

Mottakeren aktiveres uten noen årsak

- Et annet Visit-system i nærheten kan utløse systemet ditt. Skift radiokanal på alle enheter, se **Endre radionøkkel** på vår nettside.

Hvis

Prøv dette

Det tennes ikke noe lys på dørsenderen når du trykker på dørklokken

- Sørg for at du har montert senderen til venstre for dørklokkens lydkilde og ikke mer enn 3 cm fra hverandre.
- Hvis du bruker en ekstern mikrofon, må du sørge for at den er tilkoblet. Hvis du bruker hustelefon, må du sørge for at avstanden mellom hustelefonen og senderen er minst 25 cm eller at den interne mikrofonen er slått av.
- Prøv igjen, slik at senderen gjenkjenner lyden til dørklokken, se **Optimere dørklokke-gjenkjenning**.
- Hvis dørklokkesignalet varierer mye, endrer du til magnetisk gjenkjenning, se **Electromagnetic detection** på vår nettside.

Informasjon om samsvar

Bellman & Symfon erklærer herved at dette produktet i Europa er i samsvar med de grunnleggende kravene i Medical Device Regulation (EU) 2017/745 og Radio Equipment Directive 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan hentes fra Bellman & Symfon-nettstedet **bellman.com**

Nettsted:



Tekniske spesifikasjoner

Mål	100 × 65 × 27 mm
Vekt	100-118 g, avhengig av batteritype
Strøm og batteri	Batteri: 2 × 1,5 V AA (LR6) Litium eller Alkalisk Strømforbruk: Aktiv <70 mA, ledig posisjon <15 µA Driftstid: Alkalisk ~ 5 år, Litium ~ 10 år
Aktivering	Via testknappene, den interne eller eksterne mikrofonen, via elektromagnetisk deteksjon eller den eksterne triggerinngangen
Radiofrekvens	868,30MHz
Maksimal utgangseffekt	4,7 dBm
Dekning	50-250 m, avhengig av bygningens egenskaper/byggningstetthet.
Antall radiotaster	64 som standard. Opptil 256 med valgfri programvare.
Operation	Temperature: 0° to 35° C Humidity: 15% - 90%, non-condensing
Configuration	Denne senderen kan brukes med alle Visit mottakere
I esken	▪ BE1411-868 Visit Dørsender ▪ 1,5V Alkaliske AA-batterier ▪ Borrelås, skruer og plugg
Accessories	▪ BE9199-P02 Ekstern mikrofon 2.5 m

NO

Przeczytaj najpierw

Niniejsza broszura zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji przekaźnika. Należy uważnie przeczytać broszurę, w tym sekcję **Ostrzeżenia**. W razie dodatkowych pytań prosimy o kontakt z protetykiem słuchu.

Przeznaczenie urządzenia

System Visit służy do ostrzegania osób niesłyszących i niedosłyszących o ważnych sygnałach w ich domach.

Zamierzony użytkownik

Osoba z lekkim lub ciężkim ubytkiem słuchu, bądź osoba niesłysząca.

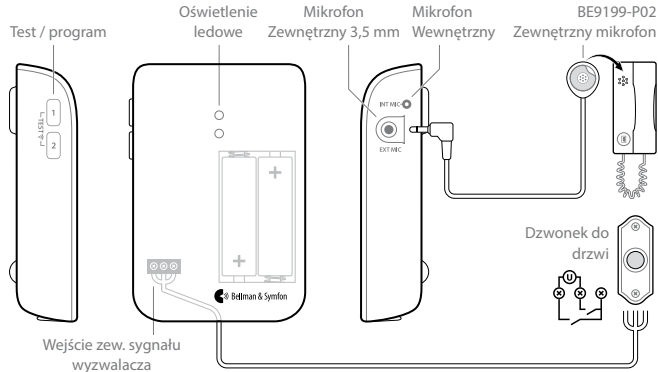
Grupy wiekowe

Docelowa grupa użytkowników obejmuje osoby w każdym wieku, z ubytkiem słuchu od lekkiego do ciężkiego, a także głuchotą, które wymagają wzmocnienia sygnałów dźwiękowych, wizualnych lub zmysłów.

Sposób działania

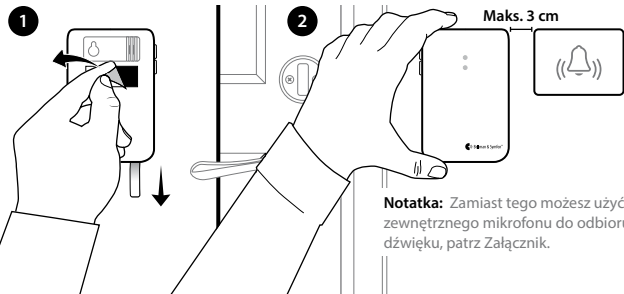
System powiadomień Visit składa się z zestawu bezprzewodowo połączonych nadajników i odbiorników, które należy rozmieścić po całym domu. Gdy nadajnik wykryje aktywność, wysyła sygnał do odbiornika Visit, który ostrzega użytkownika dźwiękiem, błyskami lub wibracjami. Do korzystania z systemu wymagany jest co najmniej jeden nadajnik i jeden odbiornik.

Opis urządzenia



Instalacja podstawowa – pojedyncze źródło dźwięku

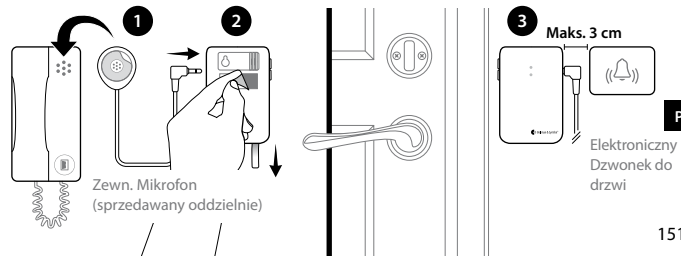
- 1 Wyciągnij pasek izolujący baterię, aby uruchomić jednostkę. Wyczyść ścianę wilgotną ściereczką i zdejmij folię ochronną z rzepu.
- 2 Zamontuj nadajnik drzwiowy po lewej stronie źródła dźwięku dzwonka, jak najbliżej. Urządzenie można również zamontować na ścianie za pomocą dostarczonego wkrętu i kołka rozporowego.



Notatka: Zamiast tego możesz użyć zewnętrznego mikrofonu do odbioru dźwięku, patrz Załącznik.

Instalacja – domofon i dzwonek elektroniczny

- 1 Zdejmij folię ochronną z mikrofonu zewnętrznego (sprzedawany oddzielnie) i przymocuj go do głośnika domofonu. Podłącz go do nadajnika.
- 2 Pociągnij za pasek izolujący baterię, aby uruchomić nadajnik. Wyczyść ścianę wilgotną ściereczką i zdejmij folię ochronną z rzepu.
- 3 Zamontuj nadajnik drzwiowy po lewej stronie źródła dźwięku dzwonka, jak najbliżej. Należy pamiętać, że domofon i dzwonek do drzwi muszą znajdować się w odległości co najmniej 25 cm od siebie, aby uniknąć zakłóceń dźwięku.



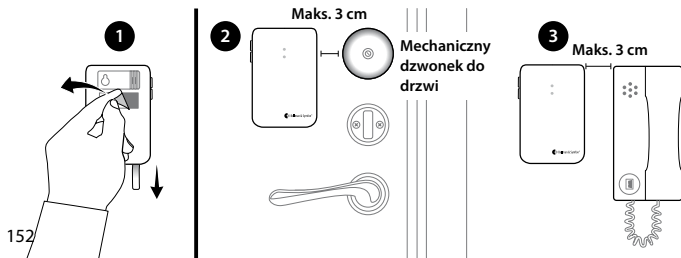
Elektroniczny
Dzwonek do
drzwi

PL

Instalacja – domofon i dzwonek mechaniczny

Jeśli posiadasz domofon i dzwonek mechaniczny, możesz potrzebować dwóch nadajników do drzwi, czyli po jednym dla każdego źródła dźwięku.

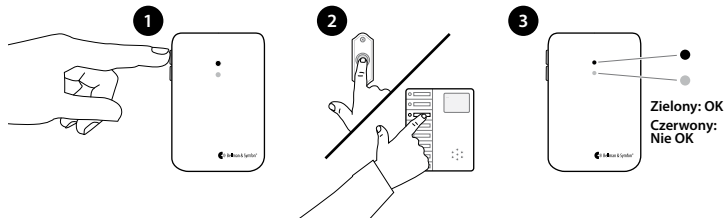
- 1 Pociągnij za pasek izolujący baterię, aby uruchomić nadajnik. Oczyszczyć powierzchnię ściany wilgotną ściereczką i usunąć folię ochronną z rzepu.
- 2 Jeden z nadajników drzwiowych zamontuj po lewej stronie dzwonka, a drugi po lewej stronie głośnika domofonu, jak najbliżej źródeł dźwięku.



Optimalizacja wykrywania dzwonka do drzwi

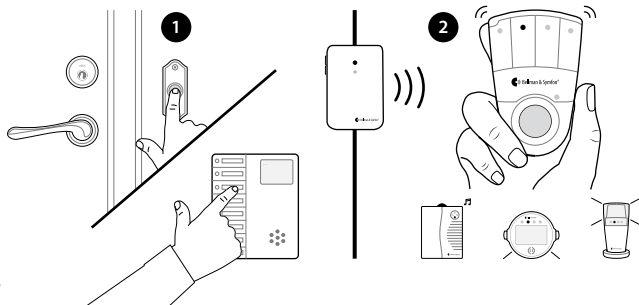
Kolejnym krokiem jest nauczanie nadajnika rozpoznawania Twojego dzwonka do drzwi.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 aż górna dioda LED zacznie migać. Zwolnij go, aby rozpocząć nagrywanie.
- 2 **Dla brzęczyków do drzwi:** Naciśnij i przytrzymaj dzwonek do drzwi przez co najmniej 8 sekund.
Do dzwoneków do drzwi : Naciśnij dzwonek co najmniej 8 razy.
- 3 Naciśnij przycisk 1 na nadajniku, aby zatrzymać nagrywanie. Jeśli dioda LED zaświeci się na czerwono, musisz powtórzyć kroki 1 i 2. Wykonując te same czynności, możesz użyć przycisku 2, aby nagrać dźwięk domofonu.



Testowanie sygnału

- 1 Zadzwoń dzwonkiem do drzwi lub domofonem.
- 2 Dioda LED na odbiorniku Visit zaświeci się na zielono, a odbiornik zacznie wydawać dźwięk, migać lub wibrować, w zależności od modelu. Jeśli nie zareaguje, zobacz **Rozwiązywanie problemów**.



Tryb poziomego dźwięku (Nadajnik reaguje tylko na poziomy dB).

1 Przygotowanie urządzenia

- Zdejmij przednią pokrywę i jedną z baterii.
- Odczekaj 10 sekund.
- Przytrzymaj jednocześnie przyciski testowe 1 i 2 jednocześnie.
- Nadal przytrzymując przyciski, ponownie włożyć baterię.

2 Aktywacja trybu poziomego dźwięku

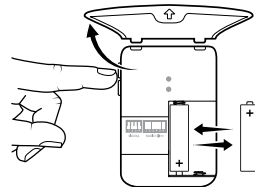
- Przytrzymaj przyciski testowe aż zaświecą się zielone diody LED.
- Zwolnij przyciski.
- Urządzenie znajduje się teraz w trybie poziomego dźwięku.

3 Wybierz czułość

- Użyj przycisków testowych, aby przełączać między progami czułości: Czerwony: 65dB, Bursztynowy: 75dB i Zielony: 85dB

Aby wyłączyć tryb poziomego dźwięku

- Powtórz czynności opisane w sekcji "Przygotowanie urządzenia".
- Po włożeniu baterii zwolnij przyciski. Diody LED zaświecą się na zielono w celu potwierdzenia.



Uwaga: Tryb poziomego dźwięku może generować niechciane alerty spowodowane hałasem otoczenia.

Ogólne ostrzeżenia

Niniejszy rozdział zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i warunków eksploatacji. Należy zachować tę ulotkę do przyszłego użytku. Jeśli urządzenie jest przez Ciebie tylko instalowane, należy przekazać tę ulotkę domownikowi.



Ostrzeżenia o zagrożeniach

- Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała albo uszkodzenie urządzenia lub innego mienia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- Należy pamiętać, że jeśli baterie w urządzeniach się wyczerpią, alarmy i powiadomienia nie będą przekazywane.
- Używać tylko typów baterii określonych w tej broszurze.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci.
- Podczas przechowywania i transportu należy chronić urządzenie przed wstrząsami.
- To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię elektromagnetyczną w zakresie częstotliwości radiowych. Jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, urządzenie może zakłócać komunikację radiową.

- Nie należy używać ani przechowywać tego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwarty ogień, grzejniki, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie należy demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem. Manipulowanie przy urządzeniu lub jego demontaż powoduje utratę gwarancji.
- Należy chronić kable przed wszelkimi potencjalnymi źródłami uszkodzeń.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian ani modyfikacji w urządzeniu. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy Bellman & Symfon.
- Baterie są toksyczne. Nie wolno ich połykać! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych. W przypadku połknięcia należy natychmiast skonsultować się z lekarzem!



Informacje na temat bezpieczeństwa produktu

- Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia ani bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie należy upuszczać urządzenia. Upuszczenie na twardą powierzchnię może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których korzystanie z urządzeń elektronicznych jest zabronione.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

- Jeżeli w związku z tym urządzeniem nastąpi poważny wypadek, należy skontaktować się z producentem i odpowiednimi władzami.
- W przypadku wystąpienia innych problemów z urządzeniem należy skontaktować się z punktem zakupu, lokalnym biurem Bellman & Symfon lub producentem. Odwiedź stronę **bellman.com**, aby uzyskać informacje kontaktowe.
- Żadnej firmie, przedsiębiorstwu ani użytkownikowi nie wolno zmieniać częstotliwości, zwiększać mocy nadawania ani zmieniać oryginalnej charakterystyki lub wydajności zatwierdzonego urządzenia radiowego małej mocy.
- Urządzenie nie powinno być używane na pokładach samolotów bez wyraźnej zgody personelu obsługującego lot.

Warunki eksploatacji

Urządzenie należy użytkować w suchym środowisku, w granicach dozwolonych temperatur i wilgotności podanych w niniejszej ulotce. Jeżeli produkt ulegnie zamoczeniu lub będzie narażony na działanie wilgoci, należy założyć, że nie będzie już niezawodny i powinien zostać wymieniony.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć wszystkie kable. Należy używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki. Należy unikać pozostawiania wilgoci w otworach. Nie należy używać domowych środków czyszczących, aerozoli, rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku, materiałów ściernych, ani sprężonego powietrza.

Serwis i pomoc techniczna

Jeśli produkt wygląda na uszkodzony lub nie działa prawidłowo, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze. Jeśli produkt nadal nie działa zgodnie z przeznaczeniem, należy się skontaktować z lokalnym protetykiem słuchu, aby uzyskać informacje na temat serwisu i gwarancji.

Warunki gwarancji

Firma Bellman & Symfon udziela gwarancji na ten produkt (z wyłączeniem baterii) na okres dwóch (2) lat od daty zakupu na wszelkie wady wynikające z wadliwych materiałów lub wykonania. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie normalnych warunków użytkowania i obsługi. Nie obejmuje szkód powstałych w wyniku wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania, nieuprawnionego demontażu lub zanieczyszczenia, niezależnie od przyczyny. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód przypadkowych i wynikowych. Ponadto gwarancja nie obejmuje zdarzeń losowych, takich jak pożar, powódź, huragan czy tornado. Niniejsza gwarancja daje nabywcy określone prawa, a nabywca może mieć również inne prawa, które różnią się w zależności od kraju. Niektóre kraje lub regiony nie zezwalają na ograniczanie lub wyłączenie szkód przypadkowych lub wtórnych, ani na ograniczanie czasu trwania gwarancji dorozumianej, dlatego powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania do danego użytkownika. Niniejsza gwarancja stanowi dodatek do ustawowych praw konsumenta. Powyższa gwarancja nie może być zmieniona inaczej niż w formie umowy pisemnej podpisanej przez obie strony.

Objaśnienie symboli



Wskazuje, że przedmiot jest urządzeniem medycznym.



Wskazuje nośnik zawierający informacje o unikalnym identyfikatorze urządzenia.



Wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany jako nieposortowany odpad, ale musi zostać przekazany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu.



Wskazuje numer seryjny producenta, dzięki czemu można zidentyfikować konkretne urządzenie medyczne.



Wskazuje numer katalogowy producenta umożliwiający identyfikację urządzenia medycznego.



Wskazuje producenta urządzenia medycznego.



Ten symbol wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi.

Ten symbol wskazuje, że należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia lub elementu sterującego znajdującego się w pobliżu miejsca umieszczenia symbolu lub że bieżąca sytuacja wymaga świadomości operatora lub działania operatora w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.



Określenie miejsca, w którym można znaleźć informacje, zwłaszcza w nagłych wypadkach.



Wskazuje limity temperatury, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.



Wskazuje zakres wilgotności, na którą urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Sugerowane rozwiązanie
Diody LED migają na pomarańczowo co minutę	Wymień baterie. Należy używać wyłącznie baterii Litowych lub Alkalicznych 1,5 V AA (LR6).
Diody LED migają na pomarańczowo co sekundę	- Wokół nadajnika do drzwi znajdują się inne konkurencyjne źródła dźwięku. Wyłącz je lub ściszej. - Odłącz mikrofon zewnętrzny, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.
Dioda na nadajniku zapala się, gdy naciskam dzwonek do drzwi lub domofon - ale odbiornik nie jest aktywowany	- Sprawdź baterie w nadajniku do drzwi, baterie w odbiorniku, oraz połączenie między urządzeniami. - Przysuń odbiornik bliżej nadajnika, aby upewnić się, że znajduje się on w zasięgu radiowym. - Sprawdź, czy nadajnik do drzwi i odbiornik są ustawione na ten sam klucz radiowy. Aby uzyskać więcej informacji, patrz Zmiana kluczyka radiowego na naszej stronie internetowej.
Odbiornik włącza się bez powodu	Prawdopodobnie w pobliżu zainstalowany jest inny system Visit, który wysyła sygnały wyzwalamy posiadane odbiorniki. Należy zmienić klucz radiowy we wszystkich jednostkach, patrz Zmiana kluczyka radiowego na naszej stronie internetowej.

Problem	Sugerowane rozwiązanie
Dioda LED na nadajniku nie świeci się, gdy dzwonię do drzwi	▪ Upewnij się, że nadajnik został zamontowany po lewej stronie źródła dźwięku dzwonka, w odległości nie większej niż 3 cm od siebie. ▪ Jeśli używasz zewnętrznego mikrofonu, upewnij się, że jest podłączony. Jeśli korzystasz z domofonu, upewnij się, że odległość między domofonem a nadajnikiem wynosi co najmniej 25 cm lub że wewnętrzny mikrofon jest wyłączony. ▪ Spróbuj ponownie nauczyć nadajnik rozpoznawania dźwięku dzwonka do drzwi, patrz Optymalizacja wykrywania dzwonka do drzwi. ▪ Jeśli sygnał dzwonka znacznie się różni, zmień na wykrywanie magnetyczne, patrz Wykrywanie elektromagnetyczne na naszej stronie internetowej.

Informacje dotyczące zgodności

Niniejszym Bellman & Symfon oświadcza, że w Europie niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745 oraz dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na stronie internetowej Bellman & Symfon **bellman.com**.

Strona
internetowa:



Specyfikacja techniczna

Wymiary	100 × 65 × 27 mm
Waga	100–118 g, w zależności od baterii
Zasilanie i bateria	Bateria: 2 × 1,5 V AA (LR6) Litowe lub Alkaliczne Pobór energii: W trybie aktywności < 70 mA, w trybie bezczynności < 15 µA Czas pracy: Bateria Alkaliczne – ok. 5 lat, Litowe – ok. 10 lat
Aktywacja	Za pomocą przycisków testowych, wewnętrznego lub zewnętrznego mikrofonu, detekcji elektromagnetycznej lub zewnętrznego wejścia wyzwającego.
Częstotliwość radiowa	868,30 MHz
Maks. moc wyjściowa	4.7dBm
Zasięg	50 do 250 m, w zależności od charakterystyki budynku.
Liczba kluczy radiowych	64 w standardzie. Do 256 z opcjonalnym oprogramowaniem.
Działanie	Temperatura: 0° do 35° C, Wilgotność: 15% - 90%, bez kondensacji
Konfiguracja	Ten nadajnik może być używany ze wszystkimi odbiornikami Visit
Zawartość zestawu	▪ BE1411-868 Nadajnik dzwonka do drzwi ▪ Bateria Alkaliczne 1,5 V AA ▪ Rzępy, śruby i kołki
Accessories	▪ BE9199-P02 Mikrofon zewnętrzny 2.5 m

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya dörrsändare. Se till att du läser den noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

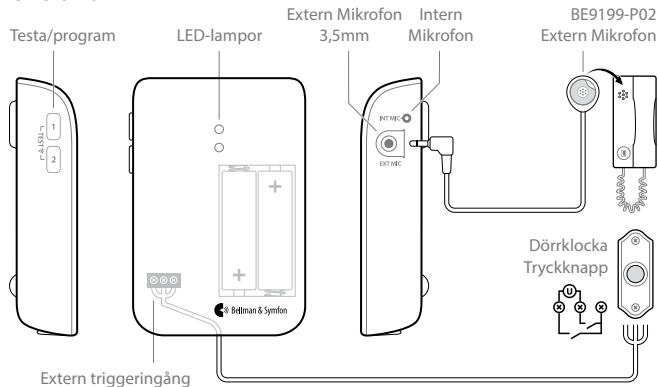
Avsedd användning Visit-systemets syfte är att uppmärksamma hörselskadade och döva personer på viktiga signaler i hemmet.

Avsedd användare Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet.

Avsedd användargrupp Avsedd användargrupp är människor i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet som har behov av ljud, syn- eller sensoriskförstärkning.

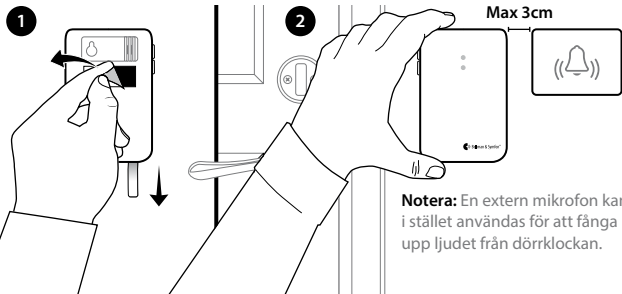
Funktionsbeskrivning Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är utplacerade i hemmet. När en sändare registrerar en aktivitet, skickar den signal till mottagaren som notifierar användaren med ljud, blixtljus eller vibrationer. För att använda systemet behövs minst en sändare och en mottagare.

Översikt



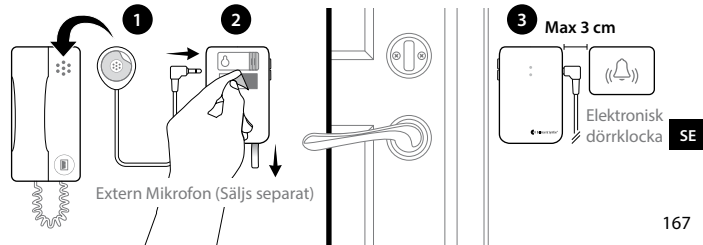
Grundmontering - en ljudkälla

- 1 Dra bort batterifliken för att starta sändaren. Rengör väggen med medföljande våtservett och ta bort skyddsfilm från kardborrebandet.
- 2 Klistra upp dörrsändaren till vänster om dörrklockans ljudkälla så nära som möjligt. Du kan istället använda medföljande skruv och plugg.



Montering - porttelefon och elektrisk dörrklocka

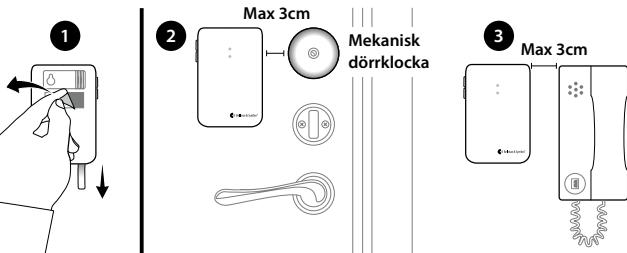
- 1 Anslut den externa mikrofonen (säljs separat) i dörrsändaren. Ta bort skyddsfilm från mikrofonen och fäst den på porttelefonens högtalare.
- 2 Dra bort batterifliken för att starta sändaren. Rengör väggen med våtservett och ta bort skyddsfilm från kardborrebandet.
- 3 Klistra upp dörrsändaren t.v. om dörrklockans ljudkälla så nära som möjligt.
Notera: Avståndet mellan porttelefon och dörrklocka måste vara minst 25 cm för att undvika ljudstörningar.



Montering - porttelefon och mekanisk dörrklocka

Om du har en mekanisk dörrklocka och porttelefon kan du behöva två dörrsändare, dvs en för respektive ljudkälla. Så här monterar du dem.

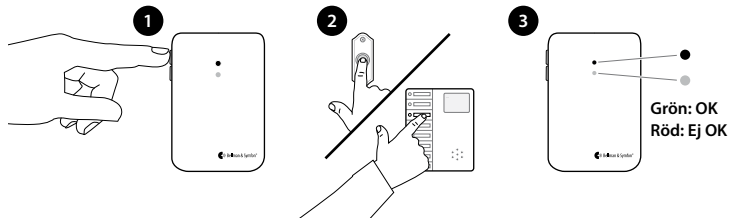
- 1 Dra bort batterifliken för att starta respektive dörrsändare. Rengör väggytan med medföljande våtservett och ta bort skyddsfilm från kardborrebandet.
- 2 Klistra upp den ena dörrsändaren t.v. om dörrklockan och den andra t.v. om porttelefonens högtalare, så nära ljudkällorna som möjligt.



Optimera identifiering av dörrklockan

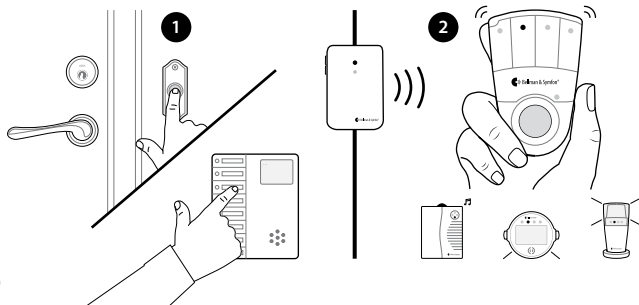
Nästa steg är att lära sändaren känna igen dörrklockan.

- 1 Håll in knapp 1 ända tills den översta lysdioden börjar blinka. Släpp knappen för att börja spela in.
- 2 **Dörrklocka med summerljud:** Håll in knappen på dörrklockan i minst 8 sekunder.
Dörrklocka med klockljud: Tryck på dörrklockan minst 8 gånger.
- 3 Tryck på knapp 1 på sändaren för att avsluta inspelningen. Om lysdioden lyser med rött sken måste steg 1 och 2 upprepas. Använd samma metod för att spela in ljudet från porttelefonen/extern mikrofon med knapp 2.



Testa signalen

- 1 Tryck på dörrklockan eller porttelefonen.
- 2 Lysdioden på Visit-mottagaren lyser med grönt sken och mottagaren börjar låta, blinka eller vibrera (beroende på modell). Om den inte reagerar, se **Felsökning**.



Ljudnivåläge (Sändaren reagerar endast på dB-nivåer).

1 Förbered enheten

- Ta bort frontluckan och ett av batterierna.
- Vänta i 10 sekunder.
- Håll testknapparna 1 och 2 intryckta samtidigt medan batteriet sätts tillbaka.

2 Aktivera ljudnivåläge

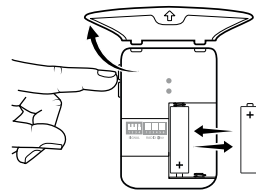
- Håll testknapparna intryckta tills de gröna lysdioderna tänds.
- Släpp knapparna.
- Enheten befinner sig nu i ljudnivåläge.

3 Välj en känslighet

- Använd testknapparna för att växla mellan känslighetströsklarna:
Röd: 65dB, gul: 75dB och grön: 85dB

Så här avaktiverar du ljudnivåläget

- Repetera stegen i "Förbereda enheten".
- Släpp knapparna när batteriet har satts i igen. LED-lamporna lyser grönt för att bekräfta.



Notera: Ljudnivåläget kan generera oönskade larm som orsakas av omgivande ljud.

Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyr för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.



Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Kom ihåg att du kan missa alarm och meddelanden om batterierna laddas ur.
- Använd bara de batterityper som anges i detta häfte.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med användarhandboken, orsaka skadliga störningar i radiokommunikation.

- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Skydda elkablar från skador.
- Gör inga ändringar på enheten. Använd endast originaltillbehör från Bellman & Symfon. Annars finns en risk för elstötar!
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, sök upp läkare omedelbart!



Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Utsätt inte batterierna för öppen låga eller direkt solljus.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.

- Om en allvarlig händelse inträffar i anknytning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinformation.
- Inga företag eller användare får ändra frekvensen, förbättra sändningseffekten eller ändra de ursprungliga egenskaperna eller prestandan på en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt utan tillstånd från relevant myndighet.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år (exklusive batteri) från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken. Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Vidare täcker inte garantin force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

Symbolförklaring

MD

Anger att enheten är en medicinteknisk enhet.

UDI

Anger en bärare som innehåller information om unik identifiering av enheten.



Anger att produkten inte får kasseras som osorterat avfall utan måste skickas till separata insamlingsanläggningar för återvinning och återanvändning.

SN

Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.

REF

Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska enheten kan identifieras.



Anger tillverkaren av den medicintekniska enheten.



Denna symbol anger att användaren bör läsa bruksanvisningen.



Denna symbol anger att försiktighet är nödvändig vid användning av enheten eller kontrollenheten i närheten av där symbolen är placerad, eller att den aktuella situationen kräver att operatören är medveten om eller vidtar åtgärder för att undvika oönskade konsekvenser.



Att identifiera en plats där information kan hittas, särskilt i en nödsituation.



Anger de temperaturgränser som den medicintekniska enheten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det luftfuktighetsintervall som den medicintekniska enheten kan exponeras för på ett säkert sätt.

Felsökning

Om

Gör så här

Statuslampan blinkar orange en gång i minuten

- Byt batterier. Använd endast 1,5 V AA (LR6) Litium eller Alkaliska batterier.

Statuslampan blinkar orange en gång i sekunden

- Det finns andra ljudkällor runt dörrsändaren som stör. Stäng av dem eller sänk volymen.
- Koppla ur den externa mikrofonen för att vara säker på att den inte är trasig.

Statuslampan tänds när jag ringer på dörrklockan eller porttelefonen men mottagaren aktiveras inte

- Kontrollera att batterierna i mottagaren och dörrsändaren fungerar och att alla kontakter är anslutna.
- Flytta mottagaren närmare dörrsändaren.
- Kontrollera att mottagaren och dörrsändaren är inställda på samma radionyckel. se **Ändra radionyckel** på vår webbsida.

Visitmottagaren aktiveras utan anledning

- Det finns troligen ett annat Visitsystem i närheten som aktiverar din mottagare. Byt radionyckel på alla enheter. Se **Ändra radionyckel** på vår webbsida.

SE

Om	Gör så här
Lysdioden inte tänds när du ringer på dörrklockan eller porttelefonen	▪ Kontrollera att sändaren är monterad till vänster om dörrklockans ljudkälla på högst 3 cm avstånd. ▪ Används en extern mikrofon, kontrollera att denna är ansluten. Används en porttelefon, kontrollera att avståndet mellan porttelefonen och sändaren är minst 25 cm eller att den interna mikrofonen är avstängd. ▪ Gör ett nytt försök att lära sändaren känna igen ljudet från dörrklockan, se Optimera identifiering av dörrklockan. ▪ Om signalen från dörrklockan varierar mycket, byt till elektromagnetisk avkänning, se Elektromagnetisk detektering på vår webbsida.

Överensstämmelse

Härmed försäkrar Bellman & Symfon att denna produkt i Europa överensstämmer med de väsentliga kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och direktivet om radioutrustning 2014/53/EU. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfons webbplats **bellman.com**.

Webbsida:



Tekniska specifikationer

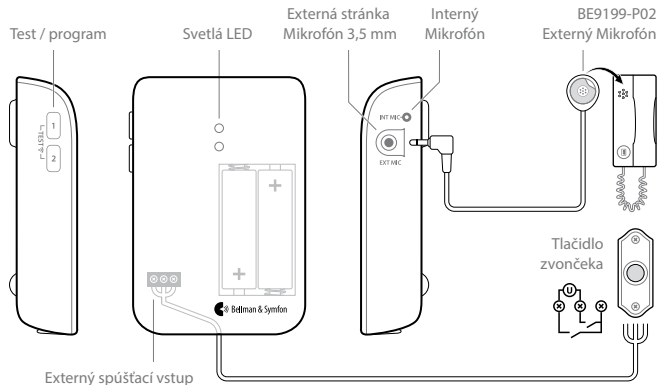
Mått	100 × 65 × 27 mm
Vikt	100–118 g beroende på batterityp
Ström och batteri	Batteri: 2 × 1.5 V AA (LR6) Litium eller Alkaliska Strömförbrukning: Aktiv <70 mA, vilande <15 µA Drifttid: Alkaliska ca 5 år, Litium ca 10 år
Aktivering	Med testknapparna, den interna eller externa mikrofonen, via elektromagnetisk upptäckt eller den externa triggeringången
Radiofrekvens	868,30MHz
Maximal uteffekt	4,7 dBm
Täckning	50 – 250 m, beroende på byggnadens egenskaper.
Antal radionycklar	64 som standard. Upp till 256 med extra programvara.
Drift	Temperatur: 0° till 35° C, Luftfuktighet: 15% - 90%, icke-kondenserande
Konfiguration	Denna sändare kan användas med alla Visitsändare
I förpackningen	▪ BE1411-868 Visit Dörrsändare ▪ 1,5V AA Alkaliska batterier ▪ Kardborreband, skruv och plugg
Accessories	▪ BE9199-P02 External Microphone 2.5 m

Najskôr si prečítajte toto

Táto brožúra vám poskytne návod na používanie a údržbu vášho nového vysielacza Visit Snímač Dverového Zvončeka. Uistite sa, že ste si túto brožúru pozorne prečítali, vrátane časti Upozornenia. Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na svojho odborníka na ochranu sluchu.

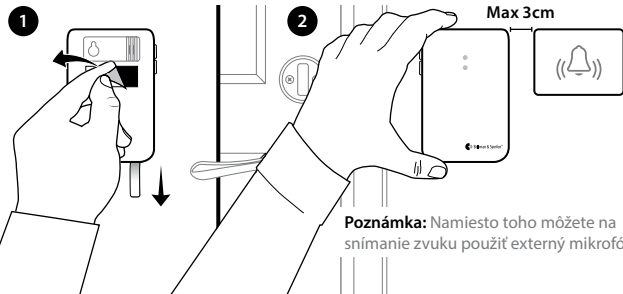
- Zamýšľaný účel** Účelom systému Visit je upozorniť nepočujúcich a nedoslýchavých ľudí na dôležité signály v ich domácnosti.
- Zamýšľaný používateľ** Určeným používateľom je osoba s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou.
- Zamýšľaná skupina používateľov** Cieľovú skupinu používateľov tvoria ľudia všetkých vekových kategórií s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou, ktorí potrebujú zvukové, vizuálne alebo zmyslové zosilnenie.
- Princíp fungovania** Výstražný systém Návšteva pozostáva zo súboru bezdrôtovo prepojených vysieláčov a prijímačov, ktoré sú umiestnené v celom dome. Keď vysieláč zistí aktivitu, dá signál prijímaču Visit, ktorý používateľa upozorní zvukom, blikaním alebo vibráciami. Na používanie systému potrebujete aspoň jeden vysieláč a jeden prijímač.

Prehľad



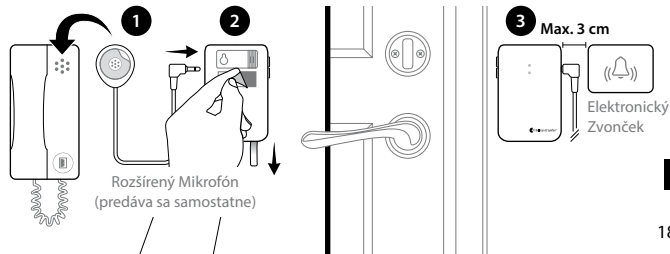
Základná inštalácia - jeden zdroj zvuku

- 1 Ak chcete zariadenie spustiť, odstráňte zástrčku na vytiahnutie batérie. Očistite stenu vlhkou utierkou a odstráňte ochrannú fóliu zo suchého zipsu.
- 2 Dverový vysielateľ namontujte čo najbližšie naľavo od zdroja zvuku zvončeka. Môžete použiť aj dodanú skrutku a zástrčku.



Inštalácia - interkom a elektronický zvonček

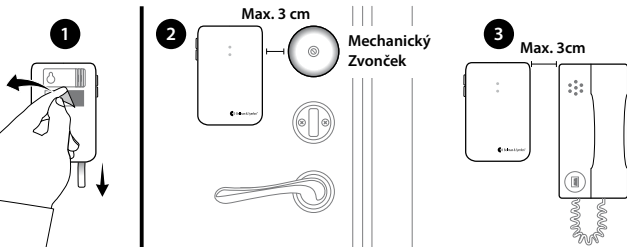
- 1 Odstráňte ochrannú fóliu z externého mikrofónu (predáva sa samostatne) a pripojte ho k reproduktoru interkomu. Pripojte ho k vysielateľu.
- 2 Ak chcete vysielateľ naštartovať, potiahnite za záložku batérie. Očistite stenu vlhkou utierkou a odstráňte ochrannú fóliu zo suchého zipsu.
- 3 Dverový vysielateľ namontujte čo najbližšie naľavo od zdroja zvuku zvončeka. Upozorňujeme, že interkom a zvonček musia byť od seba vzdialené aspoň 25 cm, aby nedochádzalo k rušeniu zvuku.



Inštalácia - interkom a mechanický zvonček

Ak máte interkom a mechanický zvonček, možno budete potrebovať dva vysielace, t. j. jeden pre každý zdroj zvuku.

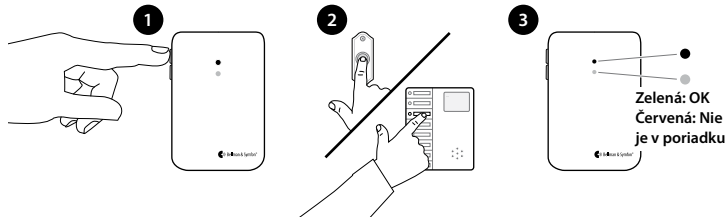
- 1 Ak chcete spustiť každý vysielateľ dverí, zatiahnite za záložku batérie. Očistite povrch steny vlhkou utierkou a odstráňte ochrannú fóliu zo suchého zipsu.
- 2 Jeden z dverových vysieláčov namontujte na ľavú stranu zvončeka a druhý na ľavú stranu reproduktora interkomu, čo najbližšie k zdrojom zvuku.



Optimalizácia detekcie zvončeka

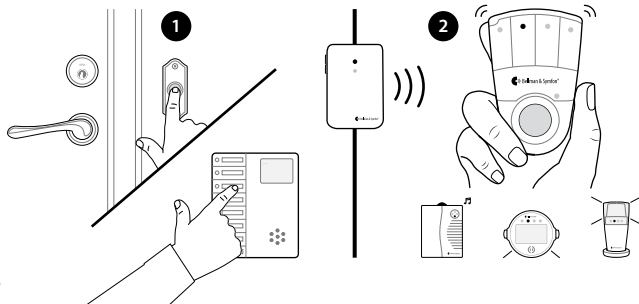
Ďalším krokom je naučiť vysielateľ rozpoznávať váš zvonček.

- 1 Stlačte a podržte tlačidlo 1, kým nezačne blikáť horná LED dióda. Uvoľnite ho, aby sa spustilo nahrávanie.
- 2 **Pre dverové bzučiaky:** Stlačte a podržte zvonček aspoň 8 sekúnd.
Pre zvončeky na dvere: Stlačte zvonček aspoň 8-krát.
- 3 Stlačením tlačidla 1 na vysieláči zastavíte nahrávanie. Ak sa kontrolka rozsvieti červeno, musíte zopakovať kroky 1 a 2. Podľa rovnakých krokov môžete pomocou tlačidla 2 nahrávať zvuk interkomu.



Testovanie signálu

- 1 Zazvoňte na zvonček alebo interkom.
- 2 Kontrolka LED na prijímači Visit sa rozsvieti na zeleno a prijímač začne vydávať zvuk, blikať alebo vibrovať, v závislosti od modelu. Ak nereaguje, pozrite si časť **Riešenie problémov**.



Režim úrovne zvuku (Vysielač reaguje len na úrovne dB.)

1 Príprava zariadenia

- Odstráňte predný kryt a jeden batérii.
- Počkajte 10 sekúnd.
- Podržte stlačené testovacie tlačidlo 1 a 2 súčasne.
- Stále držte stlačené tlačidlá a znova vložte batériu.

2 Aktivácia režimu úrovne zvuku

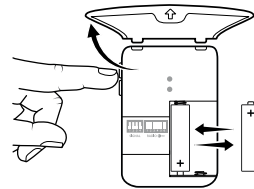
- Stlačte a podržte testovacie tlačidlá kým sa nerozsvietia zelené kontrolky LED.
- Uvoľnite tlačidlá.
- Zariadenie je teraz v režime úrovne zvuku.

3 Vyberte si citlivosť

- Pomocou testovacích tlačidiel môžete prepínať medzi prahovými hodnotami citlivosti: Červená: 65 dB, oranžová: 75 dB a zelená: 85 dB

Deaktivácia režimu úrovne zvuku

- Zopakujte kroky uvedené v časti „Príprava zariadenia“.
- Po vložení batérie uvoľnite tlačidlá. Na potvrdenie sa LED diódy rozsvietia na zeleno.



Upozorňujeme: Režim úrovne zvuku môže generovať nežiaduce upozornenia spôsobené okolitým hlukom.

Všeobecné upozornenia

Táto časť obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, manipulácii a prevádzkových podmienkach. Túto brožúru si uschovajte na ďalšie použitie. Ak zariadenie práve inštalujete, túto brožúru musíte odovzdať majiteľovi domu.



Výstrahy pred nebezpečenstvom

- Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné zranenie alebo poškodenie zariadenia alebo iného majetku.
- Uistite sa, že toto zariadenie je mimo dosahu detí mladších ako 3 roky.
- Upozorňujeme, že ak sa vybijú batérie, alarmy a upozornenia sa môžu vynechať.
- Používajte len typy batérií, ktoré sú uvedené v tejto brožúre.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Zariadenie nevystavujte vlhkosti.
- Chráňte zariadenie pred nárazmi počas skladovania a prepravy.
- Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu, a ak nie je nainštalované a používané v súlade s používateľskou príručkou, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiového komunikačného systému.
- Toto zariadenie nepoužívajte ani neukladajte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú otvorené plamene, radiátory, rúry alebo iné zariadenia, ktoré produkujú teplo.

- Zariadenie nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zásahy do zariadenia alebo jeho demontáž budú mať za následok stratu záruky.
- Chráňte káble pred akýmkoľvek možným zdrojom poškodenia.
- Na tomto zariadení nevykonávajte žiadne zmeny ani úpravy. Používajte iba originálne Bellman & Symfon, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Batérie sú toxické. Neprehltnite ich! Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade ich prehltnutia sa okamžite poraďte s lekárom!



Informácie o bezpečnosti výrobku

- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia a stratu záruky.
- Nevystavujte batérie ohňu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Zariadenie nepúšťajte. Pád na tvrdý povrch ho môže poškodiť.
- Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Prístroj môže opravovať len autorizované servisné stredisko.
- Ak sa v súvislosti s týmto zariadením vyskytne závažný incident, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.

- Ak sa so zariadením vyskytnú iné problémy, obráťte sa na miesto nákupu, miestnu pobočku spoločnosti Bellman & Symfon alebo na výrobcu. Kontaktné informácie nájdete na stránke **bellman.com**.
- Žiadna spoločnosť, podnik ani používateľ nesmie meniť frekvenciu, zvyšovať vysielací výkon ani meniť pôvodné charakteristiky alebo výkon schváleného nízkovýkonného rádiovýkonného zariadenia.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať na lietadlách, pokiaľ to letový personál výslovne nepovolí.

Prevádzkové podmienky

Zariadenie používajte v suchom prostredí v rámci limitov teploty a vlhkosti uvedených v tomto letáku. Ak výrobok navlhne alebo je vystavený vlhkosti, nemal by sa už považovať za spoľahlivý, a preto by sa mal vymeniť.

Čistenie

Pred čistením zariadenia odpojte všetky káble. Použite mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna. Zabráňte tomu, aby sa do otvorov dostala vlhkosť. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť, aerosólové spreje, rozpúšťadlá, alkohol, čpavok, abrazíva ani stlačený vzduch.

Servis a podpora

Ak sa zdá, že je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, postupujte podľa pokynov v tejto brožúre. Ak výrobok stále nefunguje tak, ako má, obráťte sa na miestneho odborníka na ochranu sluchu, ktorý vám poskytne informácie o servise a záruke.

Záručné podmienky

Spoločnosť Bellman & Symfon poskytuje na tento výrobok (okrem batérie) záruku dva (2) roky od dátumu zakúpenia na akékoľvek chyby spôsobené chybným materiálom alebo spracovaním. Táto záruka sa vzťahuje len na bežné podmienky používania a servisu a nezahŕňa škody vzniknuté v dôsledku nehody, zanedbania, nesprávneho používania, neoprávnenej demontáže alebo znečistenia spôsobeného akýmkoľvek spôsobom. Táto záruka nezahŕňa náhodné a následné škody. Ďalej sa záruka nevzťahuje na zásahy vyššej moci, ako sú požiar, záplavy, hurikány a tornáda. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa v jednotlivých štátoch líšia. Niektoré štáty alebo jurisdikcie nepovoľujú obmedzenie alebo vylúčenie náhodných alebo následných škôd alebo obmedzenie dĺžky trvania implicitnej záruky, takže vyššie uvedené obmedzenie sa na vás nemusí vzťahovať. Táto záruka dopĺňa vaše zákonné práva spotrebiteľa. Vyššie uvedenú záruku nie je možné meniť inak ako písomnou formou podpísanou oboma zmluvnými stranami.

Vysvetlenie symbolu

	Označuje, že položka je zdravotnícka pomôcka.
	Označuje nosič, ktorý obsahuje informácie o jedinečnom identifikátore zariadenia.
	Označuje, že výrobok by sa nemal vyhadzovať ako netriedený odpad, ale musí sa odovzdať do zariadení na separovaný zber na zhodnotenie a recykláciu.
	Uvádza sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.
	Uvádza katalógové číslo výrobcu, aby bolo možné zdravotnícku pomôcku identifikovať.
	Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky.

	Tento symbol upozorňuje používateľa, aby si prečítal návod na použitie.
	Tento symbol označuje, že pri obsluhu zariadenia alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta, kde je symbol umiestnený, je potrebná opatrnosť, alebo že aktuálna situácia si vyžaduje informovanosť obsluhy alebo zásah obsluhy, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Označenie miesta, kde možno nájsť informácie, najmä v prípade núdze.
	Označuje teplotné limity, ktorým môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.
	Označuje rozsah vlhkosti, ktorému môže byť zdravotnícka pomôcka bezpečne vystavená.

Riešenie problémov

Ak	Skúste toto
LED diódy blikajú každú minútu na oranžovo	Vymeňte batérie. Používajte len Lítiové alebo Alkalické batérie 1,5 V AA (LR6).
LED diódy blikajú každú sekundu na oranžovo	- V okolí vysielacza dverí sa nachádzajú ďalšie konkurenčné zdroje zvuku. Vypnite ich alebo stlmte. - Odpojte externý mikrofón, aby ste sa uistili, že nie je chybný.
LED dióda na vysielachi sa rozsvieti, keď stlačím zvonček alebo interkom - ale prijímač sa neaktivuje	- Skontrolujte batérie vysielacza a prijímača a ich zapojenie. - Posuňte prijímač bližšie k vysielachu, aby ste sa uistili, že je v rádiovom dosahu. - Skontrolujte, či sú vysieláč dverí a prijímač nastavené na rovnaký rádiový kľúč. Viac informácií nájdete v časti Zmena rádiového kľúča na našej webovej stránke.
Prijímač sa aktivuje bezdôvodne	Pravdepodobne je v blízkosti nainštalovaný iný systém návštevy, ktorý spúšťa váš systém. Zmeňte rádiový kľúč na všetkých jednotkách, pozrite si časť Zmena rádiového kľúča na našej webovej stránke.

Ak	Skúste toto
LED dióda na vysielaci sa nerozsvieti, keď zazvoním na zvonček	▪ Uistite sa, že ste vysieláč namontovali naľavo od zdroja zvončeka, nie ďalej ako 3 cm od seba. ▪ Ak používate externý mikrofón, skontrolujte, či je pripojený. Ak používate interkom, uistite sa, že vzdialenosť medzi interkomom a vysieláčom je aspoň 25 cm alebo že je interný mikrofón vypnutý. ▪ Skúste vysieláč znovu naučiť rozpoznávať zvuk zvončeka, pozrite si časť Optimalizácia detekcie zvončeka. ▪ Ak sa signál zvončeka veľmi mení, prepnite na magnetickú detekciu, pozrite si časť Elektromagnetická detekcia na našej webovej stránke.

Informácie o dodržiavaní predpisov

Spoločnosť Bellman & Symfon týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v Európe v súlade so základnými požiadavkami nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745 a smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je možné získať na webovej stránke spoločnosti Bellman & Symfon **bellman.com**.

Webová lokalita:



Technické špecifikácie

Rozmery	100 × 65 × 27 mm
Hmotnosť	100–118 g, v závislosti od batérií
Napájanie a batéria	Batéria: 2 × 1.5 V AA (LR6) Lítiové alebo Alkalické Spotreba energie: Aktívna < 70 mA, Voľnobežná poloha < 15 µA Prevádzkový čas: Alkalická ~ 5 rokov, Lítiová ~ 10 rokov
Aktivácia	Prostredníctvom testovacích tlačidiel, interného alebo externého mikrofónu, elektromagnetickej detekcie alebo externého spúšťačieho vstupu.
Rádiová frekvencia	868.30MHz
Maximálny výkon	4.7dBm
Pokrytie	50 - 250 m v závislosti od vlastností budovy.
Počet rádiových kľúčov	64 ako štandard. Až 256 s voliteľným softvérom
Operácia	Teplota: Vlhkosť: 15% - 90%, nekondenzujúca
Konfigurácia	Tento vysieláč možno používať so všetkými prijímačmi Visit
V krabici	▪ BE1411-868 Visit Snímač Dverového Zvončeka ▪ 1.5V AA Alkalické batérie ▪ Suchý zips, skrutky a zástrčky
Príslušenstvo	▪ BE9199-P02 Externý Mikrofón 2.5 m

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision:BE1411_209MAN2.0

Date of issue: 2025-02-11

TM and © 2025 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.